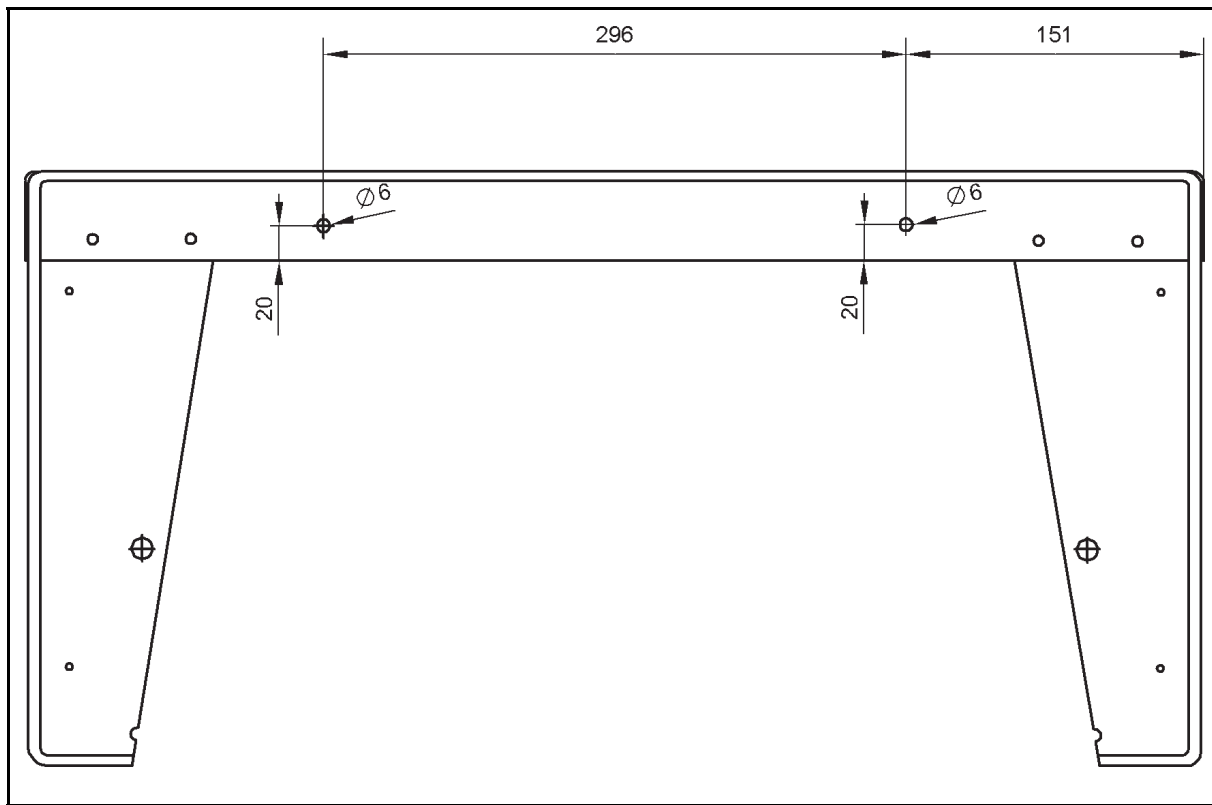
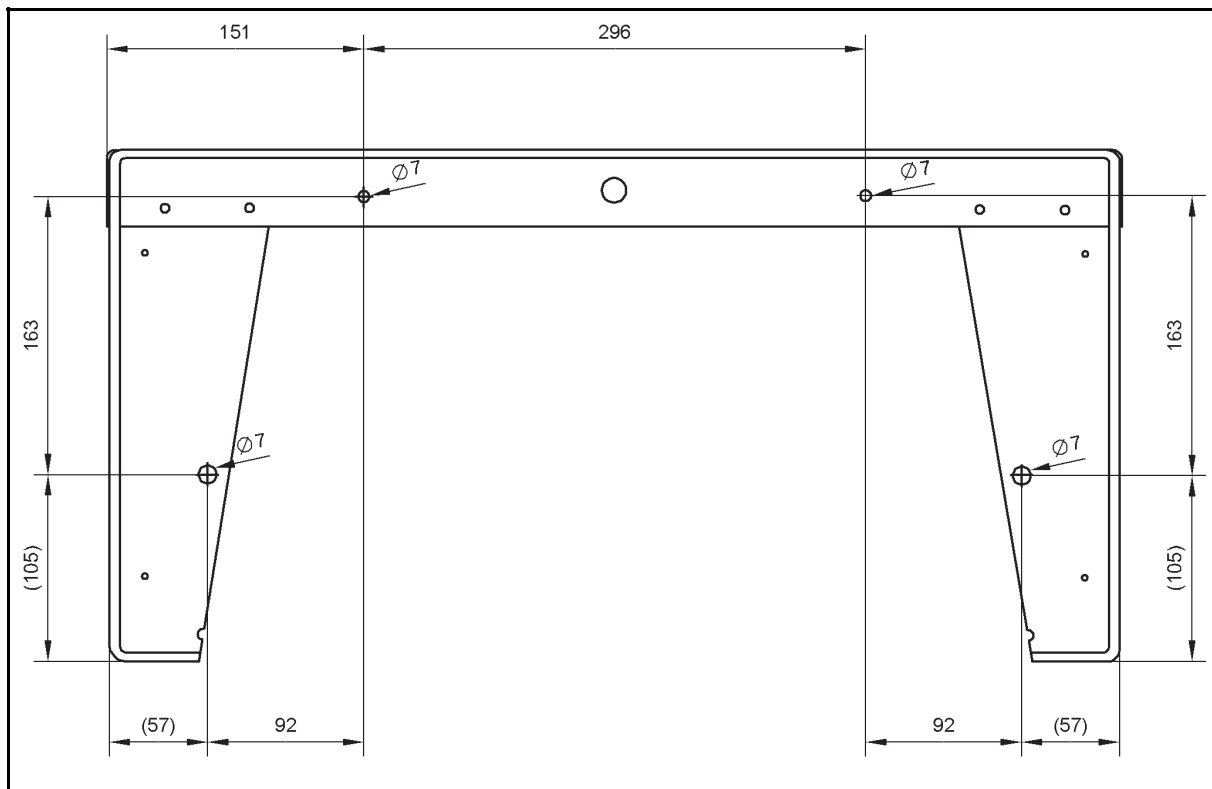


PW 5064

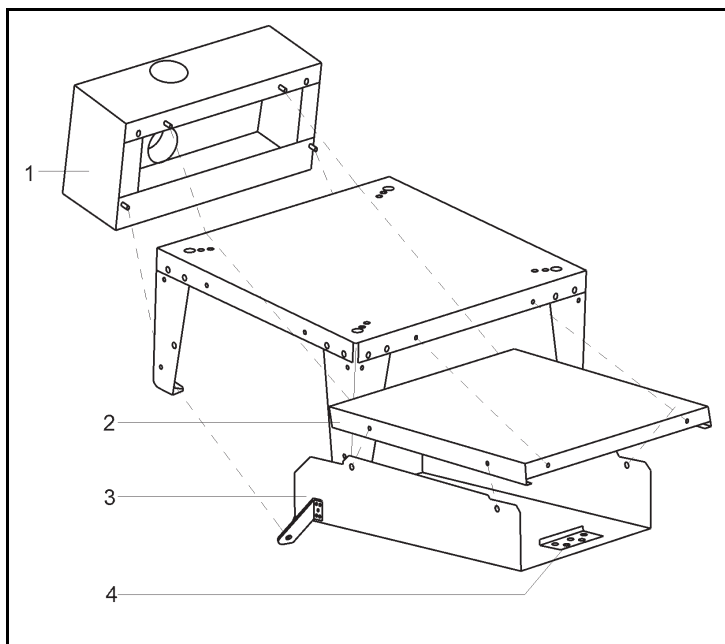
de Montageanweisung Flusenfilterkasten FFK 5005 für PW 5064 MOPP in Sockel UO 5005-08 oder UG 5005-75 einbauen	en Fitting instructions - Fitting fluff filter box FFK 5005 for PW 5064 MOPP in plinth UO 5005-08 or UG 5005-75	fr Notice de montage du bac de récupération des peluches FFK 5005 pour PW 5064 MOPP dans le socle UO 5005-08 ou UG 5006-75
ni Montage-instructie Pluizenfilterkast FFK 5005 voor de PW 5064 MOPP in sokkel UO 5005-08 of UG 5005-75 inbouwen	da Monteringsanvisning fnugfilterkasse FFK 5005 til PW 5064 MOP monteres i sokkel UO 5005-08 eller UG 5005-75	no Monteringsveiledning for montering av lokasse FFK 5005 til PW 5064 MOPP i sokkel UO 5005-08 eller UG 5005-75
sv Monteringsanvisning: montera luddfilterlåda FFK 5005 för PW 5064 MOPP i sockel UO 5005-08 eller UG 5005-75	it Istruzione per il montaggio della cassetta filtro FFK 5005 per PW 5064 MOPP nello zoccolo UO 5005-08 o UG 5005-75	es Instrucciones de montaje de la cubeta del filtro de pelusas FFK 5005 para PW 5064 MOPP en zócalo UO 5005-08 o UG 5005-75
am Installation Instructions - Lint Filter Box FFK 5005 for PW 5064 MOPP in Stand UO 5005-08 or UG 5005-75		



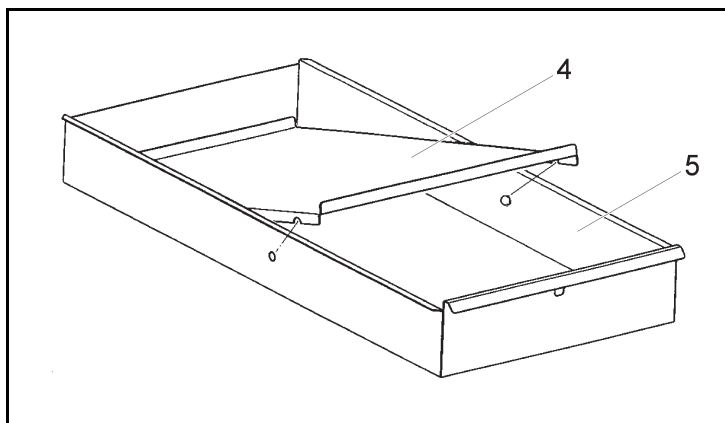
1



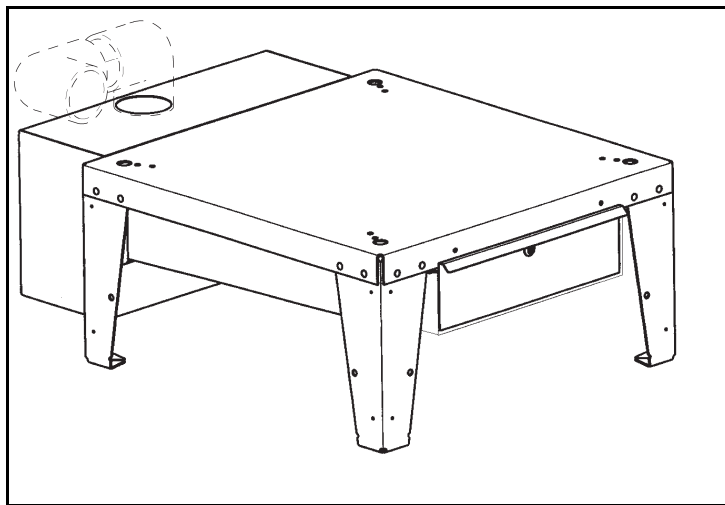
2



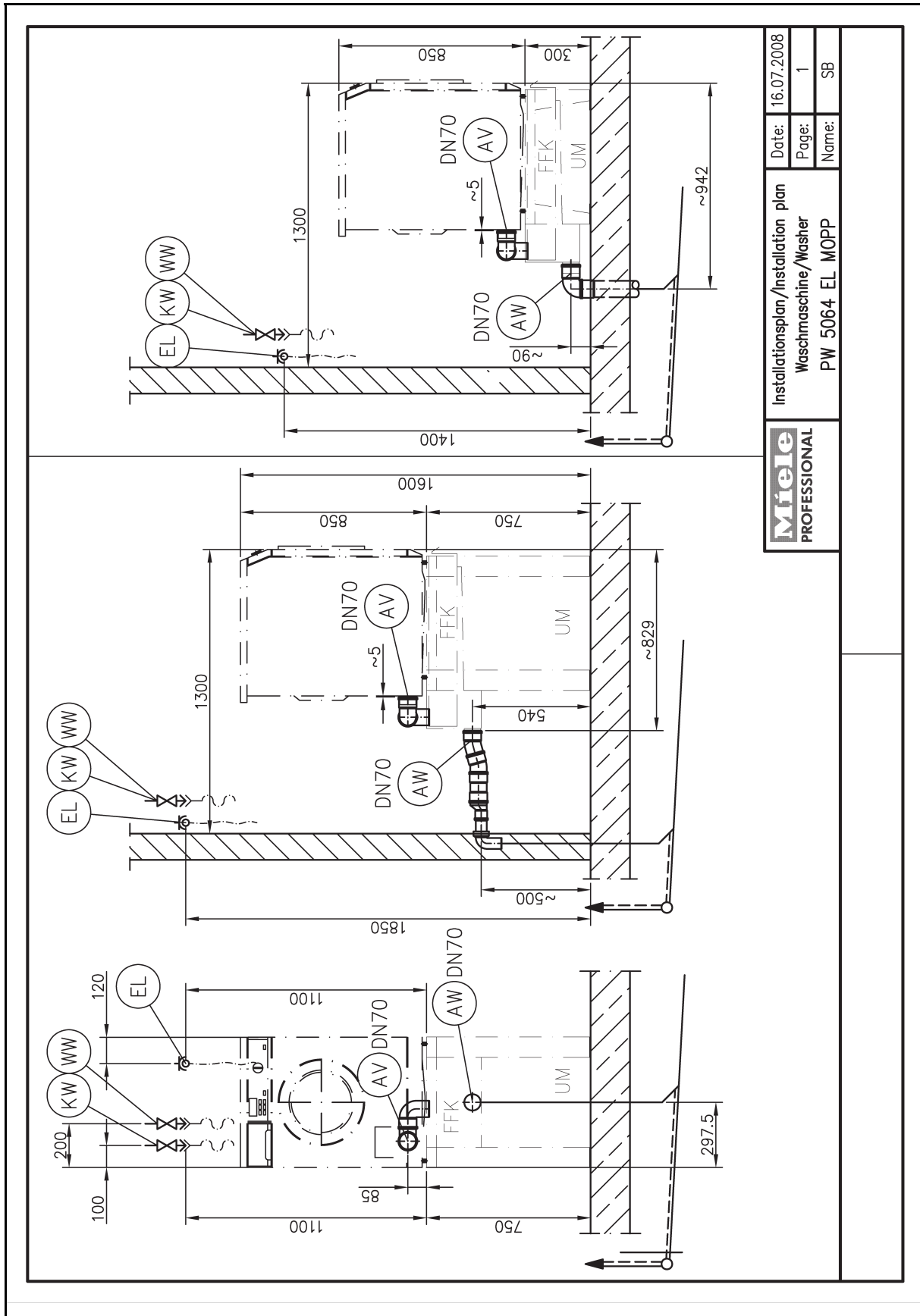
3



4



5



Miele PROFESSIONAL	Installationsplan/Installation plan Waschmaschine/Washer PW 5064 EL MOPP			
	Date:	16.07.2008	Page:	1
	Name:		SB	

de**Benötigte Teile**

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1	07312050	Montagesatz "FFK5005"
1	07312111	Diese Montageanweisung

Hinweis

Diese **Umbauarbeiten** dürfen grundsätzlich nur von einer Elektrofachkraft (fachliche Ausbildung, Fachkenntnisse und Facherfahrungen, zeitnahe berufliche Tätigkeit) unter Berücksichtigung der gültigen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.

Für die **Instandsetzung, Änderung, Prüfung und Wartung** elektrischer Geräte sind die entsprechenden gesetzlichen Grundlagen, Unfallverhütungsvorschriften, die gültigen Normen, die der Sicherheit dienen, sowie die am Aufstellungsort gültigen Vorschriften der Energieversorgungsunternehmen zu beachten.

Hinweis

Wartungsarbeiten an Gasgeräten dürfen, außer durch das Gasversorgungsunternehmen und Vertragsinstallationsunternehmen, nur von Wartungsunternehmen ausgeführt werden, die den Festlegungen des DVGW-Arbeitsblattes G 676 entsprechen. Wartungsarbeiten an Gasgeräten dürfen grundsätzlich nur von einer Fachkraft unter Berücksichtigung der gültigen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.

Bevor Wartungsarbeiten am Gerät ausgeführt werden, ist eine Trennung vom Gasnetz unbedingt erforderlich.

Gefahr!

Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann Netzspannung an Bauteilen anliegen!

Deshalb ist, bevor Wartungs-, Instandsetzungs- und Umbauarbeiten am Gerät durchgeführt werden, eine sichere Netztrennung von allen aktiven, spannungsführenden Leitungen sowie anschließend eine Messung der Spannungsfreiheit erforderlich! Es ist eine Trennung vom Gasnetz erforderlich.

Grundsätzlich muss eine allgemeine Sichtprüfung durchgeführt werden.

Ein nicht fachgerechter Umbau kann zum Brand oder zur Gas-Explosion führen.

Gefahr!**Verletzungsgefahr bei der Montage**

- Stromschlaggefahr. Vor Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten am Gerät, alle spannungsführenden Leitungen vom Netz trennen.
- Den Sockel nur an Waschautomaten montieren, die nicht installiert sind. Deinstallation siehe Geräte-Gebrauchsanweisung.
- Quetschgefahr. Rutschfeste Handschuhe und Sicherheitsschuhe tragen.
- Quetschgefahr. Darauf achten, dass keine Körperteile, insbesondere Hände und Füße, unter oder zwischen die Geräte gelangen.
- Unfallgefahr. Sicherstellen, dass während der Montagearbeiten keine Personen oder Tiere in den Arbeitsbereich gelangen können.
- Verletzungsgefahr, insbesondere Verletzung der Wirbelsäule. Zur Montage muss der Waschautomat auf die Geräteseite gelegt werden. Das Gewicht der Geräte im Verhältnis zur eigenen körperlichen Kraft beachten. Gewichtsangabe des Gerätes siehe Geräte-Gebrauchsanweisung.
- Keine Personen auf die Schublade stellen.

Kippgefahr. Verletzungsgefahr durch fehlerhafte Montage

- Die Maschinen stets mit dem Sockel verschrauben.
- Bei Einzelaufstellung den Sockel mit dem Montagesatz Bodenbefestigung M.-Nr. 01497252 auf dem Fußboden befestigen.
- Bei der Bodenbefestigung vier Sockelfüße am Boden befestigen.
- Den Sockel nicht für eine Waschtrockensäule verwenden.

Hinweis

Erforderliches Werkzeug:

- Wasserwaage zum lotrechten Ausrichten des Sockels
- Maulschlüssel Schlüsselweite 8 mm für Mutter M5
- Schraubendreher Torx 20
- Falls Montagelöcher in den Sockel gebohrt werden: Stahlbohrer 6 mm, Stahlbohrer 7 mm

Hinweis

Der Umbausatz M.-Nr. 07312050 besteht aus:

- 1 Führung Filterkasten (Führung)
- 1 Ablaufblech
- 1 Anschlusskasten
- 1 Auszug Filterkasten (Schublade)
- 1 Schloss
- 1 Sieb (Flächensieb)
- 1 Zubehör für Flusenfilterkastenbefestigung mit Schachtel, 6 Zylinderschrauben M5 x 12, 6 Sechskantmuttern Edelstahl M5, 6 Scheiben Edelstahl B5,3 , 2 Bögen 70 x 87 PP (90°-Bögen Abwasserleitung), 1 Schlüssel
- 1 Zubehör Begleitschriften mit dieser Montageanweisung und Inbetriebnahmekarte. Diese Umbau- und Montageanweisung heißt "Montageanweisung Flusenfilterkasten FFK 5005 für PW 5064 MOPP in Sockel UO 5005-08 oder UG 5005-75 einbauen".

Liste der Abbildungen:

- Abb. 1, Ansicht der Vorderseite des Sockels mit Maßen für 2 Bohrungen mit 6 mm Ø
- Abb. 2, Ansicht der Rückseite des Sockels mit Maßen für 4 Bohrungen mit 7 mm Ø
- Abb. 3, Zusammenbau Anschlusskasten (Pos. 1), Führungsschiene (Pos. 2), Ablaufblech (Pos. 3) mit Anschlagwinkel (Pos. 4) und Sockel
- Abb. 4, Zusammenbau Flächensieb (Pos. 4) und Schublade (Pos.5)
- Abb. 5, Ansicht Sockel mit angebautem Flusenfilterkasten und Lage der beiden 90°-Bögen vom Ablauf der Maschine in den Anschlusskasten
- Abb.6, Ausschnitt des Installationsplanes für Sockel mit Flusenfilterkasten zum Anschluss der Abwasserleitung

Abb. 6, Legende zum Ausschnitt des Installationsplanes

Kürzel	Erklärung
AV	Geräteversion mit Abwasserventil
AW	Abwasseranschluss
DN 70	Rohr (Abwasser), Durchmesser Nennweite (diameter nominal) 70 mm
EL	Elektroanschluss
FFK	Flusenfilterkasten
KW	Kaltwasseranschluss (Weichwasser)
UM	Unterbau Miele, Sockel
WW	Warmwasseranschluss (Weichwasser)

Tabelle 1: Legende zum Ausschnitt des Installationsplanes

- Gegebenenfalls den Gasanschluss schließen.
- Die Maschine vom Elektronetz und gegebenenfalls vom Gasnetz trennen und gegen Wiedereinschalten sichern.

Die Vorderseite des Sockels ist mit zwei Bohrungen mit 6 mm Ø im Abdeckblech versehen, siehe Abb. 1. Die Rückseite ist mit zwei Bohrungen mit 7 mm Ø im Abdeckblech und jeweils einer Bohrung mit 7 mm Ø in den beiden hinteren Füßen versehen, siehe Abb. 2.

- Bei einem nicht vorbereiteten oder älteren Sockel sind auf der Vorderseite, siehe Abb. 1, und auf der Rückseite des Abdeckbleches, siehe Abb. 2, je zwei Bohrungen zu setzen und zusätzlich jeweils eine Bohrung in den hinteren Füßen.
- Den Anschlusskasten Abb. 3, Pos. 1 hinten am Sockel ansetzen.
- Das Ablaufblech Abb. 3, Pos. 3 mit der Führungsschiene Abb. 3, Pos. 2 mit 4 Zylinderschrauben M5 montieren (Anzugsdrehmoment 3,8 Nm).
- Die Führungsschiene Abb. 3, Pos. 2 mit dem montierten Ablaufblech hinten auf die Gewindebolzen des Anschlusskastens schieben, dabei weist der Anschlagwinkel im Ablaufblech zur Vorderseite. Siehe Abb. 3, Pos. 4.

Gefahr!

Schnittgefahr und Schürfgefahr für Hand und Arm durch den Anschlagwinkel im Ablaufblech beim Hineinfassen, Montieren und Herausziehen.

Die Führungsschiene mit dem montierten Ablaufblech am Anschlusskasten mit Scheibe und Mutter M5 festschrauben (Anzugsdrehmoment 3,8 Nm).

- Die Führungsschiene an der Vorderseite des Sockels am Abdeckblech mit je zwei Zylinderschrauben M5, Scheiben und Muttern M5 festschrauben (Anzugsdrehmoment 3,8 Nm).
- Das Flächensieb Abb. 4, Pos. 4 in die Schublade Abb. 4, Pos. 5 einsetzen und in die Rastung drücken.
- Die Schublade in die Führungsschiene bis zum Anschlagwinkel (zur Auszugssicherung) einführen, anheben und dann vollständig einführen.
- Zwei 90-Grad-Bögen zusammenstecken und vom Wasserablaufstutzen der Maschine zum Anschlusskasten verlegen. Siehe Abb. 5.

Gefahr!

Kippgefahr und Absturzgefahr! Die Sockelbefestigung am Boden und die Maschinenbefestigung am Sockel ist zwingend erforderlich! Siehe Montageanweisung "Unterbau montieren UO 5005-08 oder UG 5005-75 (Liegen dem Sockel bei).

Hinweis

Abwasseranschluss in den Boden oder die Wand siehe "Installationsplan PW 5064 EL MOPP"

Gefahr!

Gefahr durch Verbrühung durch ablaufende heiße Lauge.

Gefahr der Verätzung von Haut und Augen bei ablaufenden aggressiven Laugen. Betrieb nur mit eingeschobener und verschlossener Schublade. Schublade nur nach Programmende herausziehen.

Gefahr!

Verletzungsgefahr durch die herabfallende Schublade. Die Winkel der Auszugssicherung stoppen die Schublade beim Ausziehen nach etwa 100 mm Weg. Der Bediener kann durch Anheben und Ziehen der Schublade die Auszugssicherung überwinden und die Schublade vollständig herausziehen.

Hinweis

Beim Einschieben der Schublade auf die Winkel der Auszugssicherung achten. Der Bediener kann durch Anheben und Schieben der Schublade die Auszugssicherung überwinden und die Schublade vollständig einschieben.

Hinweis

Das Flächensieb nach jedem Waschgang kontrollieren. Falls notwendig, das Flächensieb reinigen und anschließend wieder in die Rastung der Schublade drücken.

- Eine Sicherheitsprüfung durchführen.
- Die Maschine mit dem Elektronetz und gegebenenfalls mit dem Gasnetz verbinden.
- Einen Funktionstest entweder mit Serviceprogrammen oder einem Waschprogramm durchführen. Dichtigkeit vom Wasserablaufstutzen der Maschine bis zum Abwasseranschluss im Boden oder in die Wand prüfen.

de

en**Parts required**

Quantity	Mat. no.	Designation
1	07312050	Conversion kit FFK5005
1	07312111	These fitting instructions

Note

Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician (with specialist training, knowledge and experience, and recent related work experience) in accordance with all appropriate local and national safety regulations.

Servicing, modification, testing and maintenance of electrical appliances should only be carried out in accordance with all appropriate legal requirements, accident prevention regulations and valid standards.

All regulations of the appropriate utility supply companies and standards relating to safety (not limited to electrical safety) are to be complied with.

Note

Service and repair work on gas machines should only be carried out by suitably qualified persons in accordance with all appropriate local and national safety regulations. Ensure all special regulations applying to gas installations are also complied with.

Before any service work is commenced, the machine must be disconnected from the gas mains.

Danger!

Even with the machine switched off, mains voltage may be applied to some components.

Before any service work is commenced, the machine must be disconnected from the mains. Suitable measurements must be made to ensure that this is the case.

A general visual check should always be carried out.

Incorrect conversion or service work could lead to a risk of fire or gas explosion.

Danger!**Risk of injury**

- Risk of electric shock. Before any service work is commenced, the machine must be disconnected from the mains.
- Fitting can only be carried out with the washing machine or tumble dryer not installed. For deinstallation, see the appropriate operating instructions.
- Risk of crushing. Wear slip-proof working gloves and safety shoes.
- Risk of crushing. Ensure that parts of the body, especially the hands and feet are not positioned under or between machines.
- Risk of accident. Ensure that children or pets cannot access the work area while fitting work is being carried out.
- Risk of injury, particularly to the back. When carrying out this installation work, it is necessary to lay the washing machine on its side. For this the relation of the weight of the machine to the physical strength of the technician must be taken into account. If this instruction is not followed, serious injury, especially back injury, could be the result. For machine weight details, see the appropriate operating instructions.
- Risk of injury. Do not stand, or allow anyone to stand, on the drawer.

Risk of tipping. Risk of injury due to incorrect assembly.

- Due to the risk of tipping, the machine must always be bolted to the plinth.
- With a single machine installation, secure the plinth to the floor with the floor fastening kit Mat. no. 01497252.
- All four plinth feet must be bolted to the floor.
- The plinth is not suitable for use with a washer-dryer stack.

Note

Tools required:

- Spirit level for plinth levelling
- Open spanner, 8 mm, for M5 nut
- Torx 20 screwdriver
- If holes need to be drilled in the plinth: 6 mm drill bit for steel, 7 mm drill bit for steel

Note

The kit, Mat. no. 07312050, contains the following:

- 1 filter box guide
- 1 drain plate
- 1 connection box
- 1 filter box (drawer)
- 1 lock
- 1 filter (surface filter)
- 1 accessory pack for fluff filter box fastening with case, 6 cheese-head bolts M5 x 12, 6 stainless-steel nuts M5, 6 stainless steel washers B5.3, 2 pipe bends 70 x 87 PP (90° bend for drain path), 1 key.
- 1 information accessory pack with these fitting instructions and commissioning card.

List of illustrations:

- Fig. 1, plinth front view with dimensions for two 6 mm dia. holes
- Fig. 2, plinth rear view with dimensions for four 7 mm dia holes
- Fig. 3, assembly of connection box (Pos. 1), guide rails (Pos. 2), drain plate (Pos. 3) with stopper bracket (Pos. 4) and plinth
- Fig. 4, assembly of surface filter (Pos. 4) and drawer (Pos. 5)
- Fig. 5, plinth with fitted fluff filter box showing position of the two 90° bends from machine drain into connection box
- Fig. 6, detail of installation plan for plinth with fluff filter box for connection to drain

Fig. 6, legend for detail of installation plan

Abbreviation	Explanation
AV	Model with drain valve
AW	Drain connection
DN 70	Pipe (drain pipe) diameter (diameter nominal) 70 mm
EL	Electrical connection
FFK	Fluff filter box
KW	Cold water connection (soft water)
UM	Miele plinth
WW	Hot water connection (soft water)

Table 1: Legend for detail of installation plan

- If applicable, close the gas mains stopcock.
- Disconnect the machine from the electrical mains and, if applicable, from the gas mains. Measures must be taken to ensure utility supplies cannot be switched on again in error.

A new plinth has two 6 mm dia. holes in the front on the cover plate as shown, Fig. 1, and the rear has two 7 mm dia. holes in the cover plate and a 7 mm dia hole in each rear foot, see Fig. 2.

- With an unprepared or older plinth, two holes each are to be made in the front, see Fig. 1, and the rear, see Fig. 2, of the cover plate and, in addition, one hole is to be drilled in each rear foot.
- Place the connection box, Fig. 3, Pos. 1, in position at the rear of the plinth.
- Fit the drain plate, Fig. 3, Pos. 3, with guide rails, Fig. 3, Pos. 2, with 4 M5 cheese-head bolts (torque 3.8 Nm).
- Slide the guide rails, Fig. 3, Pos. 2, with the fitted drain plate at the rear onto the connection box threaded bolts, ensuring that the stopper bracket on the drain plate faces the front, see Fig. 3, Pos. 4.

Danger!

Risk of cutting and grazing of the arms and hands by the stopper bracket on the drain plate when carrying out this work.
Fasten the guide rails with the fitted drain plate to the connection box with washer and M5 nut (torque 3.8 Nm).

- Secure the guide rails in the front of the plinth on the cover plate with 2 M5 cheese-head bolts, washers, and M5 nuts (torque 3.8 Nm) in each case.
- Fit the surface filter, Fig. 4, Pos. 4, in the drawer, Fig. 4, Pos. 5, and press it into its retainers.
- Fit the drawer in the guide rails and push it in as far as the stopper bracket (pull-out stop). Then lift it slightly and push it in fully.
- Fit the two 90° pipe bends together and lay them from the machine drain outlet to the connection box, Fig. 5.

Danger!

Risk of tipping and falling! It is absolutely essential to bolt the machine to the plinth, and to bolt the plinth to the floor! See the plinth fitting instructions for UO 5005-08 or UG 5005-75 (supplied with the plinth).

Note

For details of the drain connection to the floor or wall, see the installation plan for PW 5064 EL MOPP.

Danger!

Risk of scalding due to drainage of hot suds.

Risk of chemical burns to the skin and eyes due to drainage of aggressive suds. The machine must only be operated with the drawer fitted and fully closed. Only open the drawer after the programme has finished completely.

Danger!

Risk of injury due to falling drawer. The stop bracket prevents the drawer being fully pulled out after it has been moved approx. 100 mm. The operator can override this stop by lifting the drawer slightly and pulling. The drawer can then be removed completely.

Note

When fitting the drawer, take care with the stop. The operator can override this stop by lifting the drawer slightly and pushing. The drawer can then be pushed in completely.

Note

Check the surface filter after every wash cycle. If necessary clean the filter and then refit it in its retainers in the drawer.

- Carry out appropriate safety checks.
- Reconnect the machine to the electrical mains and, if applicable, to the gas mains.
- Carry out a functional test either with a service programme or a wash programme. Carry out a check for leaks between the machine drain exit and the drain connection in the floor or wall.

en

fr**Pièces nécessaires**

Nombre	Mat.-Nr.	Désignation
1	07312050	Jeu de montage "FFK5005"
1	07312111	La présente notice de montage

Remarque

Les **travaux d'adaptation** doivent être effectués exclusivement par un technicien qualifié (c'est à dire ayant suivi une formation spécifique et disposant de connaissances et d'expériences récentes dans le domaine) respectant les prescriptions de sécurité en vigueur.

La réglementation en vigueur, les prescriptions de prévention des accidents, les normes applicables de sécurité sur le lieu d'installation ainsi que les prescriptions de la compagnie d'électricité doivent impérativement être respectées pour **la réparation, la modification, le contrôle et la maintenance** des appareils électriques.

Remarque

Outre la compagnie de gaz ou l'installateur agréé, seule une société de maintenance répondant aux critères définis dans la réglementation sur le gaz peut procéder aux interventions sur les appareils gaz. Les travaux doivent être effectués exclusivement par un technicien qualifié dans le respect des consignes de sécurité en vigueur.

Avant toute maintenance, débrancher impérativement l'appareil du réseau de gaz.

Danger !

Même si l'appareil est déconnecté, les composants peuvent présenter une tension résiduelle.

C'est pourquoi avant d'effectuer tout entretien, réparation ou modification, il est nécessaire de débrancher tous les câbles actifs et sous tension et d'effectuer une mesure pour s'assurer de l'absence de tension résiduelle ! Débrancher l'appareil du réseau de gaz.

Un contrôle visuel général doit impérativement être effectué.

Si l'adaptation n'est pas effectuée correctement, elle peut causer un incendie ou une explosion de gaz.

Danger !**Risque de blessure lors du montage**

- Risque de décharge électrique. Débrancher tous les câbles sous tension avant d'effectuer les travaux d'entretien et de réparation.
- Ne monter le socle que sur les lave-linge non installés. Désinstallation : voir le mode d'emploi des machines.
- Risque d'écrasement. Utiliser des gants antidérapants et des chaussures de sécurité.
- Risque d'écrasement. Ne pas mettre de parties du corps, en particulier les mains ou les pieds, sous ou entre les machines.
- Risque d'accident. Assurez-vous que les enfants ou les animaux ne peuvent pas pénétrer dans la pièce où les travaux sont effectués pendant le montage.
- Risque de blessure, en particulier au niveau de la colonne vertébrale. Pour le montage, le lave-linge doit être couché sur le côté. Prenez en compte le poids des appareils et ne surestimez pas votre force. Poids des appareils : voir modes d'emploi.
- Ne pas monter sur le tiroir.

Risque de basculement. Risque de blessure en cas de montage incorrect

- Toujours visser les machines sur le socle.
- En cas d'installation d'une seule machine sur socle, fixer le socle au sol avec le jeu de montage fixation au sol M.-Nr. 01497252 .
- Pour la fixation au sol, fixer les quatre pieds au sol.
- Ne pas utiliser le socle pour une colonne lave-linge/sèche-linge

Remarque

Outils nécessaires :

- Niveau pour l'installation d'aplomb du socle
- Clé à fourche ouverture de 8 mm pour écrou M5
- Visseuse Torx 20
- Si des trous de montage sont percés dans le socle : foret à acier 6 mm, foret à acier 7 mm

Remarque

Le jeu d'adaptation M.-Nr. 07312050 est composé de :

- 1 tôle de guidage de bac récupération des peluches
- 1 tôle d'écoulement
- 1 boîte de raccordement
- 1 tiroir
- 1 verrou
- 1 filtre
- 1 set d'accessoires de fixation de bac de récupération des peluches, 6 vis cylindriques M5 x 12, 6 écrous inox M5, 6 rondelles inox B5,3, 2 coudes 70 x 87 PP (coudes 90° pour évacuation de l'eau), 1 clé.
- Documents relatifs aux produits avec la présente notice de montage et la carte de mise en service. Nom de la notice d'adaptation et de montage : "Notice de montage du bac de récupération des peluches FFK 5005 pour PW 5064 MOPP dans le socle UO 5005-08 ou UG 5006-75".

Liste des croquis :

- Croquis 1, vue de l'avant du socle avec les cotes pour 2 perçages de 6 mm Ø
- Croquis 2, vue de l'arrière du socle avec les cotes pour 4 perçages de 7 mm Ø
- Croquis 3, assemblage boîte de raccordement (pos. 1), tôle de guidage (pos. 2), tôle d'écoulement (pos. 3) avec équerre de butée (pos. 4) et socle
- Croquis 4, assemblage filtre (pos. 4) et tiroir (pos. 5)
- Croquis 5, vue du socle avec bac de récupération monté et position des deux coudes de 90° de la vidange de la machine jusque dans la boîte de raccordement.
- Croquis 6 détail du plan d'installation de socle avec bac de récupération des peluches pour raccordement aux eaux usées

Le croquis 6 comprend une légende

Abréviation	Explication
AV	Lave-linge à clapet de vidange
AW	Raccordement aux eaux usées
DN 70	Tuyau (eaux usées), diamètre nominal 70 mm
EL.	Branchement électrique
FFK	Bac de récupération des peluches
KW	Raccordement à l'eau froide (eau douce)
UM	Socle Miele
WW	Raccordement à l'eau chaude (eau douce)

Tableau 1: Légende du détail du plan d'installation

- Fermer le robinet de gaz le cas échéant.
- Débrancher l'appareil du secteur et du réseau de gaz et protéger contre une remise en marche accidentelle.

L'avant du socle est doté de deux perçages de 6 mm Ø au niveau de l'habillage, voir croquis 1. L'arrière du socle est pourvu de deux perçages de 7 mm Ø au niveau de l'habillage et d'un perçage de 7 mm Ø dans chacun des pieds arrière, voir croquis 2

- En cas de socle plus ancien ou non prépercé, percer 2 x 2 trous à l'avant, voir croquis 1 et à l'arrière du panneau d'habillage, voir croquis 2, ainsi qu'un trou dans chacun des pieds arrière.
- Disposer le boîtier de raccordement croquis 3, pos. 1 contre le socle, à l'arrière.
- Assembler la tôle d'écoulement croquis 3, pos. 3 et la tôle de guidage croquis 3, pos. 2 avec 4 vis à tête cylindrique M5 (couple de serrage 3,8 Nm).
- Glisser la tôle de guidage croquis 3, pos. 2 avec la tôle d'écoulement montée à l'arrière sur les tiges filetées du boîtier de raccordement. L'équerre de butée présente dans la tôle d'écoulement doit être tournée vers l'avant. Voir croquis 3, pos. 4.

Danger !

Risque de blessure et d'égratignement pour la main et le bras contre l'équerre de butée dans la tôle d'écoulement lors du montage et de l'extraction.

Visser la tôle de guidage avec la tôle d'écoulement montée sur le boîtier de raccordement avec les rondelles et les écrous M5 (couple de serrage 3,8 Nm).

- Monter la tôle de guidage sur le devant du socle sur le panneau d'habillage avec 2 vis à tête cylindrique M5, les rondelles et les écrous M5 (couple de serrage 3,8 mm).
- Mettre en place le filtre croquis 4, pos. 4 dans le tiroir croquis 4, pos. 5 et l'enclencher dans les crans.
- Introduire le tiroir dans la tôle de guidage jusqu'à l'équerre de butée (qui sert à éviter que le tiroir soit complètement sorti), le soulever puis l'enfoncer complètement.
- Assembler les deux coudes de 90° et poser du tuyau de vidange de la machine au boîtier de raccordement. Voir croquis 5.

Danger !

Risque de basculement et de chute ! La fixation de socle au sol et la fixation de la machine au socle sont obligatoires ! Voir notice de montage "Montage du socle UO 5005-08 ou UG 5005-75 (fournies avec le socle).

Remarque

Raccordement eaux usées dans le sol ou le mur voir "Schéma d'installation PW 5064 EL MOPP"

Danger !

Risque d'ébouillantage en raison de la chaleur du bain lessiviel.

Risque d'irritation de la peau et des yeux en cas de bain lessiviel agressif. Fonctionnement uniquement en cas de tiroir poussé et fermé. Sortir le tiroir uniquement après la fin du programme.

Danger !

Risque de blessure si le tiroir tombe. Les équerres de la sécurité anti-extraction arrêtent le tiroir lorsqu'il est sorti après 100 mm de course environ. L'utilisateur peut passer la sécurité d'extraction en soulevant et en tirant le tiroir et sortir complètement le tiroir.

Remarque

Attention en insérant le tiroir sur les équerres de la sécurité anti-extraction. L'utilisateur peut passer la sécurité d'extraction en soulevant et en poussant le tiroir et rentrer complètement le tiroir.

Remarque

Contrôler le filtre après chaque lavage. Si nécessaire, nettoyer le filtre et presser de nouveau dans les crans du tiroir.

- Effectuer un contrôle de sécurité.
- Raccorder la machine à l'électricité et au gaz le cas échéant.
- Effectuer un test fonctionnel soit avec les programmes SAV, soit avec un programme de lavage. Vérifier l'étanchéité du raccord de vidange de la machine jusqu'au raccordement des eaux usées dans le sol ou le mur.

fr

ni**Benodigde onderdelen**

aantal	Mat.-nr.	Benaming
1	07312050	Montageset "FFK5005"
1	07312111	Deze montage-instructie

Opmerking

Deze **ombouwwerkzaamheden** mogen in principe alleen door een vakman, met inachtneming van alle geldende veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

Voor **reparatie, wijziging, controle en onderhoud** van elektrische apparaten dient men de desbetreffende wetten, veiligheidsvoorschriften en de geldende normen in acht te nemen.

Opmerking

Onderhoudswerkzaamheden aan gasapparaten mogen, behalve door het energiebedrijf en gecontracteerde installatiebedrijven, alleen door erkende onderhoudsbedrijven uitgevoerd worden. Onderhoudswerkzaamheden mogen in principe alleen door een vakman, met inachtneming van alle geldende veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

Voordat er onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitgevoerd worden, dient het apparaat beslist van het gasnet losgekoppeld te worden.

Pas op!

Ook als het apparaat uitgeschakeld is, kunnen onderdelen onder spanning staan!

Daarom is het noodzakelijk, voordat er onderhouds-, reparatie- en ombouwwerkzaamheden aan het apparaat uitgevoerd worden, alle actieve kabels, die onder spanning staan, spanningsvrij te maken en vervolgens te meten of de kabels spanningsvrij zijn! De gastoevoer moet afgesloten worden.

Er dient een algemene optische controle plaats te vinden.

Een niet deskundig uitgevoerde ombouw kan brand of een explosie veroorzaken.

Pas op!**Gevaar voor verwondingen bij de montage**

- Gevaar voor elektrische schok. Voordat u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het apparaat uitvoert, dient u alle kabels, waarop spanning staat, spanningsvrij te maken.
- De sokkel alleen op wasautomaten monteren, die niet geïnstalleerd zijn. Voor de de-installatie zie de gebruiksaanwijzing van het apparaat.
- Vingers kunnen bekneld raken. Draag stroeve handschoenen en veiligheidsschoenen.
- Vingers kunnen bekneld raken. Let erop, dat er geen lichaamsdelen, in het bijzonder handen en voeten, onder of tussen de apparaten komen.
- Gevaarlijk. Zorg ervoor, dat tijdens de montagewerkzaamheden geen mensen of dieren in de buurt kunnen komen.
- Gevaar voor verwonding, met name beschadiging van de wervelkolom. Voor de montage moet de wasautomaat op de zijkant gelegd worden. Let op het gewicht van de apparaten in verhouding tot de eigen fysieke kracht. Het gewicht van het apparaat wordt in de bijbehorende gebruiksaanwijzing vermeld.
- Zet geen personen op de lade.

Het apparaat kan kantelen. Gevaar voor verwonding door verkeerde montage

- Schroef de apparaten altijd op de sokkel vast.
- Als de sokkel alleen opgesteld wordt, maak deze dan aan de vloer vast met de montageset vloerbevestiging mat.-nr. 01497252.
- Zet bij de bevestiging op de bodem de vier voeten van de sokkel op de bodem vast.
- Gebruik de sokkel niet voor een was-droog-zuil.

Opmerking

Benodigd gereedschap:

- Waterpas voor het waterpas afstellen van de sokkel
- Steeksleutel sleutelbreedte 8 mm voor moer M5
- Torx 20 schroevendraaier
- Als er voor de montage gaten in de sokkel geboord worden: stalen 6 mm boor, stalen 7 mm boor

Opmerking

De ombouwset met mat.-nr. 07312050 bevat:

- 1 geleiding filterkast (geleiding)
- 1 afvoerplaat
- 1 aansluitkast
- 1 lade filterkast (schuiflade)
- 1 slot
- 1 zeef (vlakke zeef)
- 1 accessoire voor de bevestiging van de pluizenfilterkast met doos, 6 cilinderschroeven M5 x 12, 6 zeskantige roestvrijstalen moeren M5, 6 roestvrijstalen ringen B5,3, 2 bochten 70 x 87 PP (90°-bochten afvoerleiding), 1 sleutel
- 1 set documenten bij deze montage-instructie en inbedrijfstellingskaart. Deze ombouw- en montage-instructie heet "Montage-instructie Pluizenfilterkast FFK 5005 voor de PW 5064 MOPP in sokkel UO 5005-08 of UG 5005-75 inbouwen".

Overzicht van de afbeeldingen:

- Afb. 1, aanblik van de voorkant van de sokkel met afmetingen voor 2 boorgaten met een doorsnee van 6 mm
- Afb. 2, aanblik van de achterkant van de sokkel met afmetingen voor 4 boorgaten met een doorsnee van 7 mm
- Afb. 3, montage van de aansluitkast (pos. 1), geleiderail (pos.2), afvoerplaat (pos. 3) met aanslaghoek (pos. 4) en sokkel
- Afb. 4, montage vlakke zeef (pos. 4) en schuiflade (pos. 5)
- Afb. 5, aanblik sokkel met aangebouwde pluizenfilterkast en positie van de beide 90°-bochten van de afvoer van het apparaat naar de aansluitkast
- Afb. 6, fragment van het installatieschema voor de sokkel met pluizenfilterkast voor de aansluiting van de afvoerleiding

Afb. 6, legenda bij het fragment van het installatieschema

Afkorting	Verklaring
AV	Apparaat met afvoerventiel
AW	Aansluiting waterafvoer
DN 70	Buis (waterafvoer), diameter nominale breedte (diameter nominaal) 70 mm
EL	Elektrische aansluiting
FFK	Pluizenfilterkast
Koud water	Koudwateraansluiting (zacht water)
UM	Onderbouw Miele, sokkel
Warm water	Warmwateraansluiting (zacht water)

tabel 1: Legenda bij het fragment van het installatieschema

- Sluit indien nodig de gasaansluiting af.
- Maak het apparaat spanningsvrij en sluit indien nodig de gastoevoer af en beveilig het apparaat tegen inschakeling.

De voorkant van de sokkel heeft twee boorgaten met een doorsnee van 6 mm in de afdekplaat, zie Afb. 1. De achterkant heeft twee boorgaten met een doorsnee van 7 mm in de afdekplaat en een boorgat met een doorsnee van 7 mm in de beide achterste voeten, zie Afb. 2.

- Bij een niet hiervoor geprepareerde of oudere sokkel moeten aan de voorkant, zie Afb. 1, en aan de achterkant van de afdekplaat, zie Afb. 2, telkens twee boorgaten gemaakt worden en bovendien moet een boorgat in de achterste voeten gemaakt worden.
- Plaats de aansluitkast Afb. 3, Pos. 1 achter tegen de sokkel.
- Monteer de afvoerplaat Afb. 3, Pos. 3 met de geleiderail Afb. 3, Pos. 2 met 4 cilinderschroeven M5 (draaimoment 3,8 Nm).
- Schuif de geleiderail Afb. 3, Pos. 2 met de gemonteerde afvoerplaat aan de achterkant op de schroefdraadeinden van de aansluitkast. Daarbij wijst de aanslaghoek in de afvoerplaat naar de voorkant. Zie Afb. 3, Pos. 4.

Pas op!

Gevaar voor snij- en schaafwonden aan handen en armen bij het vastpakken, monteren en eruit trekken van de aanslaghoek in de afvoerplaat.

Schroef de geleiderail met de gemonteerde afvoerplaat met ring en moer M2 op de aansluitkast vast (draaimoment 3,8Nm).

- Schroef de geleiderail aan de voorkant van de sokkel op de afdekplaat met telkens twee cilinderschroeven M5, ringen en moeren M5 (draaimoment 3,8 Nm).
- Plaats de vlakke zeef Afb. 4, Pos. 4 in de schuiflade Afb. 4, Pos. 5 en druk de zeef vast in de vergrendeling.
- Plaats de schuiflade tot aan de aanslaghoek in de geleiderail (beveiliging, zodat de lade niet gemakkelijk eruit getrokken wordt), til de lade op en plaats dan de hele lade in de geleiderail.
- Verbind de 90°-bochten met elkaar en leg ze van de afvoertuit van het apparaat naar de aansluitkast. Zie Afb. 5.

Pas op!

Het apparaat kan kantelen en vallen! Het is dringend noodzakelijk, de sokkel op de bodem en het apparaat op de sokkel te bevestigen! Zie montage-instructie "Sokkel monteren UO 5005-08 of UG 5005-75" (bij de sokkel meegeleverd).

Opmerking

Voor de aansluiting van de waterafvoer op de vloer of de wand zie "Installatieschema PW 5064 EL MOPP"

Pas op!

Door het wegstromende hete sop kan men zich branden.

Wegstromend agressief sop kan in huid en ogen bijten. Het apparaat alleen gebruiken als de schuiflade dichtgeschoven en afgesloten is. De schuiflade alleen na beëindiging van het programma eruit trekken.

Pas op!

Men kan zich verwonden als de schuiflade valt. De aanslaghoeken zorgen dat de schuiflade, als deze uitgetrokken wordt, na ca. 100 mm stopt. De gebruiker kan dan de schuiflade volledig uittrekken door deze op te tillen en naar buiten te trekken.

Opmerking

Let op de aanslaghoeken als u de schuiflade naar binnen schuift. De gebruiker kan de schuiflade volledig naar binnen schuiven door deze op te tillen en naar binnen te duwen.

Opmerking

De vlakke zeef moet na elk wasproces gecontroleerd worden. Indien noodzakelijk de vlakke zeef reinigen en vervolgens weer in de vergrendeling van de schuiflade drukken.

- Controleer de veiligheid.
- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet en indien nodig op het gasnet.
- Controleer met serviceprogramma's of een wasprogramma of het apparaat functioneert. Controleer of de waterafvoertuit van het apparaat tot aan de aansluiting van de waterafvoer in de vloer of in de wand lekt.

ni

da**Nødvendige dele**

Antal	M.-Nr.	Betegnelse
1	07312050	Monteringssæt "FFK5005"
1	07312111	Denne monteringsanvisning

Bemærk

Denne **ombygning** må principielt kun udføres af fagfolk (faglig uddannelse, fagkundskab og -erfaring samt aktuell relevant beskæftigelse) under hensyntagen til gældende sikkerhedsbestemmelser.

Ved **reparation, ændring, kontrol og vedligeholdelse** af elektriske produkter skal lovbestemmelserne, de ulykkesforebyggende forskrifter, de gældende sikkerhedsnormer for de pågældende produkter og elforsyningselskabets forskrifter gældende for opstillingsstedet overholdes.

Bemærk

Vedligeholdelse på maskiner med gastilslutning må ud over gasforsyningselskaber kun foretages af gas- og vandmestre, som overholder bestemmelserne i de gældende forskrifter. Vedligeholdelse må principielt kun foretages af fagfolk under overholdelse af de gældende sikkerhedsbestemmelser.

Maskinen skal afbrydes fra gasnettet inden reparation og vedligeholdelse på maskinen!

Risiko!

Også på slukkede maskiner kan der forekomme netspænding på delene!

Inden reparation, vedligeholdelse eller ombygning påbegyndes, skal alle spændingsførende ledninger derfor være sikkert afbrudt. Foretag kontrolmåling!

Der skal altid foretages en generel visuel kontrol.

Hvis reparation og vedligeholdelse ikke foretages korrekt, er der risiko for brand eller gasekspllosion.

Risiko!**Fare for at komme til skade ved monteringen**

- Fare for elektrisk stød. Alle spændingsførende ledninger skal afbrydes fra nettet inden vedligeholdelse og reparation på maskinen.
- Monter kun soklen på vaskemaskiner, der ikke er installeret. Demontering, se brugsanvisningen til maskinen.
- Fare for at maskinen skrider ud. Bær skridsikre handsker og sikkerhedssko.
- Fare for at maskinen skrider ud. Sørg for, at ingen kropsdele, især hænder og fødder, kommer ind under eller imellem maskinerne.
- Fare for uheld. Sørg for at personer eller dyr ikke har adgang til arbejdsområdet under monteringsarbejdet
- Fare for at komme til skade, specielt med rygsøjlen. Maskinen skal lægges på siden ved montering af soklen. Vær opmærksom på maskinens vægt i forhold til kropsvægten. Oplysning om maskinens vægt fremgår af brugsanvisningen.
- Personer må ikke stå på skuffen.

Fare for at maskinen tipper. Fare for at komme til skade på grund af forkert montering

- Skru altid maskinerne fast på soklen.
- Ved enkelttopstilling fastgøres soklen med monterings sæt gulvfastgørelse M.nr. 01497252 til gulvet.
- Fastgør fire sokkelben på gulvet ved fastgørelse til gulvet.
- Anvend ikke soklen til en vaske-/tørresøjle.

Bemærk

Nødvendigt værktøj:

- Vaterpas til justering af soklen
- Gaffelnøgle 8 mm til møtrik M5
- Skruetrækker Torx 20
- Hvis der skal bores monteringshuller i soklen: Stålbør 6 mm, stålbør 7 mm

Bemærk

Ombygningsæt M.-Nr. 07312050 består af:

- 1 føring filterkasse (føring)
- 1 afløbsplade
- 1 tilslutningskasse
- 1 skuffe filterkasse
- 1 lås
- 1 si (fladsi)
- 1 tilbehør til fastgørelse af frugfilterkasse med skuffe, 6 cylinderskruer M5 x 12, 6 sekskantmøtrikker i rustfrit stål M5, 6 skiver i rustfrit stål B5,3, 2 bøjninger 70 x 87 PP (90°-bøjninger afløbsvandledning), 1 nøgle
- 1 tilbehør følgeskrivelse med denne monteringsanvisning og ibrugtagningskort. Denne ombygnings- og monteringsanvisning hedder "Monteringsanvisning frugfilterkasse FFK 5005 til PW 5064 MOP monteres i sokkel UO 5005-08 eller UG 5005-75".

Liste over tegninger:

- Ill. 1, forsiden af soklen med mål til 2 huller med 6 mm Ø
- Ill. 2, bagsiden af soklen med mål til 4 huller med 7 mm Ø
- Ill. 3, montering tilslutningskasse (pos. 1), skinne (pos. 2), afløbsplade (pos. 3) med stopbeslag (pos. 4) og sokkel
- Ill. 4, montering fladsi (pos. 4) og skuffe (pos. 5)
- Ill. 5, sokkel med monteret frugfilterkasse og placering af de to 90°-bøjninger fra maskinens afløb til tilslutningskassen
- Ill. 6, udsnit af installationsplanen til soklen med frugfilterkasse til tilslutning af afløbsvandledningen

Ill. 6, signaturforklaring til udsnit af installationsplanen

Forkortelse	Forklaring
AV	Maskinversion med ventil til afløbsvand
AW	Tilslutning afløbsvand
DN 70	Rør (afløbsvand), diameter nominel bredde (diameter nominel) 70 mm
EL	El-tilslutning
FFK	Frugfilterkasse
KW	Koldt vandstilslutning (blødt vand)
UM	Sokkel, Miele
WW	Varmtvandstilslutning (blødt vand)

skema 1: Signaturforklaring til udsnit fra installationsplanen

- Luk i givet fald for gastilslutningen.
- Afbryd maskinen fra elnettet og i givet fald gasnettet, og sørg for at sikre maskinen mod genindkobling.

Forsiden af soklen er forsynet med 2 huller med 6 mm Ø i afdækningspladen, se ill. 1. Bagsiden er forsynet med to huller med 7 mm Ø i afdækningspladen og hhv. et hul med 7 mm Ø i de to bagerste ben, se ill. 2.

- Til ældre sokler eller sokler, der ikke er forberedt til montering, skal der på forsiden, se ill. 1, og på bagsiden af afdækningspladen, se ill. 2, bores to huller og derudover et hul i hvert af de bagerste ben.
- Anbring tilslutningskassen ill. 3, Pos. 1 bag på soklen.
- Monter afløbspladen ill. 3, Pos. 3 med skinnen ill. 3, Pos. 2 med 4 cylinderskruer M5 (moment 3,8 Nm).
- Skub skinnen ill. 3, Pos. 2 med den monterede afløbsplade bag på gevindboltene på tilslutningskassen, stopbeslaget i afløbspladen peger frem mod fronten. Se ill. 3, Pos. 4.

Risiko!

Fare for snitsår og hudafskrabninger på hånd og arm på grund af stopbeslaget i afløbspladen, når der tages fat i den, ved montering og når den trækkes ud.

Skru skinnen med den monterede afløbsplade på tilslutningskassen med skive og møtrik M5 (moment 3,8 Nm).

- Skru skinnen på forsiden af soklen på afdækningspladen med to cylinderskruer M5, skiver og møtrikker M5 (moment 3,8 Nm).
- Anbring fladsien ill. 4, Pos. 4 i skuffen ill. 4, Pos. 5, og skub den på plads.
- Før skuffen ind i skinnen indtil stopbeslaget (til udtræksstoppet), løft den lidt op, og før den herefter helt ind.
- Sæt to 90-graders bøjninger sammen, og før dem fra maskinens vandafløbsstuds til tilslutningskassen. Se ill. 5.

Risiko!

Fare for at maskinen kan tippe og falde ned! Det er absolut nødvendigt at fastgøre soklen til gulvet og maskinen til soklen! Se monteringsanvisningen "Sokkel monteres UO 5005-08 eller UG 5005-75 (er vedlagt soklen).

Bemærk

Tilslutning afløbsvand i gulvet eller væggen, se "Installationsplan PW 5064 EL MOPP"

Risiko!

Fare for skoldning på grund af udløbende varmt vaskevand.

Fare for ætsning af hud og øjne i tilfælde af udløbende aggressivt vaskevand. Anvendelse kun med indskubbet og lukket skuffe. Træk skuffen ud efter programslut.

Risiko!

Fare for at komme til skade, hvis skuffen falder ned. Vinklen på stopsikringen stopper skuffen, når den trækkes ca. 100 mm ud. Brugeren kan trække skuffen ud over stopsikringen ved at løfte i skuffen og trække den helt ud.

Bemærk

Vær opmærksom på stopsikringens vinkel, når skuffen skubbes ind. Brugeren kan skubbe skuffen helt ind ved at løfte skuffen op over stopsikringen og skubbe den ind.

Bemærk

Kontroller fladsien efter hver vask. Rens om nødvendigt fladsien, og tryk den herefter igen på plads i skuffen.

- Foretag en sikkerhedskontrol.
- Forbind maskinen til elnettet og i givet fald med gasnettet.
- Foretag en funktionstest, enten med serviceprogrammerne eller et vaskeprogram. Kontroller tæthed fra maskinens vandafløbsstuds til afløbsvandstilslutningen i gulvet eller i væggen.

da

no**Nødvendige deler**

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1	07312050	Monteringssett "FFK5005"
1	07312111	Denne monteringsveiledning

NB!

Dette **ombyggingsarbeidet** skal kun utføres av kvalifiserte elektrofolk som tar hensyn til de gjeldende sikkerhetsbestemmelser.

For **igangsetting, reparasjon, endring, test og vedlikehold** av elektriske maskiner skal de overensstemmende lovbestemmelser, ulykkesforebyggende forskrifter og gjeldende normer som angår sikkerhet samt E-verkets gjeldende forskrifter på oppstillingsstedet, følges.

NB!

Service og vedlikeholdsarbeid på gassmaskiner skal - med unntak av gassleveringsfirmaer og kontraktsinstallasjonsfirmaer - kun utføres av service- og vedlikeholdsfirmar som oppfyller bestemmelsene til DVGW-instruksjoner i Arbeidsblad G 676. Service og vedlikeholdsarbeid på gassmaskiner skal kun utføres av kvalifiserte elektrofolk som tar hensyn til de gjeldende sikkerhetsbestemmelser.

Før service og vedlikeholdsarbeid utføres, er det absolutt nødvendig å gjøre maskinen spenningsløs og stenge gasstilførselen.

Advarsel !

Det kan være spenning i komponentene også når maskinen er frakoblet.

Derfor er det nødvendig å gjøre maskinen spenningsløs og sikre (isolere) alle spenningsførende ledninger før vedlikehold, reparasjon og ombyggingsarbeid på maskinen utføres. Deretter må det foretas en måling for å sjekke at spenningen er avslått. Det er helt nødvendig å stenge gasstilførselen.

Det skal gjennomføres en generell og typebasert funksjons- og inspeksjonstest.

Ombygging foretatt av ufaglærte kan føre til brann eller til gassseksplosjon.

Advarsel !**Fare for å kunne skade seg ved montering**

- Fare for elektrisk støt. Før vedlikeholdsarbeid og reparasjoner på maskinen utføres, skal alle spenningsførende ledninger gjøres spenningsløse.
- Sokkel skal kun monteres til vaskemaskiner som ikke er installert. Avinstallasjon, se bruksanvisning for maskinen.
- Klemfare. Bruk sklisliske hansker og vernesko.
- Klemfare. Pass på at ingen kroppsdel, spesielt hender og føtter, kommer under eller mellom maskinene.
- Fare for ulykker. Sørg for at ingen personer eller dyr kan komme inn i arbeidsområdet mens monteringsarbeidet foregår.
- Fare for å kunne skade seg, spesielt skade i ryggraden. For montering må vaskemaskinen legges på siden. Ta hensyn til maskinens vekt i forhold til egen kroppsstyrke. Maskinens vektangivelse, se maskinens bruksanvisning.
- Ingen personer må stå på skuffen.

Fare for viping. Fare for å skade seg ved feilaktig montering

- Maskinene skal alltid skrues fast til sokkelen.
- Ved enkeltvis maskinoppstilling fest sokkelen med monteringssett for gulvfeste M.-nr. 01497252 til gulvet.
- For gulvfeste fest fire sokkelføtter i gulvet.
- Sokkelen må ikke benyttes i vask-tørk-søyle.

NB!

Nødvendig verktøy:

- Vater til loddrett justering av sokkelen
- Fastnøkkel med nøkkelvidde 8 mm til mutter M5
- Skrutrekker torx 20
- I tilfelle monteringshull skal bores i sokkelen: stålbor 6 mm, stålbor 7 mm

NB!

Ombyggingssett M.-nr. 07312050 består av:

- 1 føring for lokasse (føring)
- 1 avløpsplate
- 1 tilkoblingskasse
- 1 uttrekk for lokasse (skuff)
- 1 lås
- 1 sil (bunnsil)
- 1 tilbehør til festet for lokassen med eske, 6 maskinskruer M5 x 12, 6 sekskantmutre i edelstål M5, 6 skiver i edelstål B5,3, 2 rørboyer 70x87 PP (90°-rørboyer for avløpsvannledning), 1 nøkkel
- 1 tilbehør av følgeskriv med denne monteringsveiledning og igangsetningskort. Denne ombygnings- og monteringsveiledning heter "Monteringsveiledning for montering av lokasse FFK 5005 til PW 5064 MOPP i sokkel UO 5005-08 eller UG 5005-75".

Liste over illustrasjoner:

- Fig. 1, Skisse av sokkelens front med målene til 2 hull på 6 mm Ø
- Fig. 2, Skisse av sokkelens bakside med målene til 4 hull på 7 mm Ø
- Fig. 3, Sammenbygging av tilkoblingskasse (pos. 1), føringsskinne (pos. 2), avløpsplate (pos. 3) med anslagsvinkel (pos. 4) og sokkel
- Fig. 4, Sammenbygging av bunnsil (pos. 4) og skuff (pos.5)
- Fig. 5, Skisse av sokkel med påmontert lokasse og plassering av de to 90°-rørboyerne fra avløpet på maskinen til tilkoblingskassen
- Fig.6, Utsnitt av installasjonsplanen til sokkel med lokasse for tilkobling av ledning til avløpsvannet

Fig. 6, Legende til utsnitt av installasjonsplanen

Forkortelse	Forklaring
AV	Maskinmodell med avløpsventil
AW	Tilkobling til avløpsvannet
DN 70	Rør (avløpsvann), diameter med nominell vidde (diameter nominal) 70 mm
EL	Elektrotilkobling
FFK	Lokasse
KW	Kaldtvannstilkobling (bløtt vann)
UM	Sokkel
WW	Varmtvannstilkobling (bløtt vann)

tabell 1: Legende til utsnitt av installasjonsplan

- Eventuelt steng gasstilkoblingen.
- Gjør maskinen spenningsløs og eventuelt steng gasstilførselen og sikre maskinen mot gjeninnkobling.

Sokkelens front skal utstyres med to hull på 6 mm Ø i dekkplaten, se fig. 1. Baksiden skal utstyres med to hull på 7 mm Ø i dekkplaten og hvert av hullene på 7 mm Ø i de to bakre føttene, se fig. 2.

- I en ikke-forberedt eller eldre sokkel skal det på fronten, se fig. 1, og på baksiden av dekkplaten, se fig. 2, alltid settes to hull og i tillegg hver gang et hull i de bakre føttene.
- Sett tilkoblingskassen fig. 3, pos. 1 bak på sokkelen.
- Monter avløpsplate fig. 3, pos. 3 med føringsskinne fig. 3, pos. 2 med 4 maskinskruer M5 (dreiemoment 3,8 Nm).
- Skyv føringsskinne fig. 3, pos. 2 med den monterte avløpsplaten bak på tilkoblingskassens gjengebolter, anslagsvinkelen i avløpsplaten viser da mot fronten. Se fig. 3, pos. 4.

Advarsel !

Fare for å skade seg ved kutt og oppskraping på hånd og arm på anslagsvinkelen i avløpsplaten når man griper etter den, monterer eller tar den ut.

Skru fast føringskinnen med den monterte avløpsplaten på tilkoblingskassen med skive og mutter M5 (dreiemoment 3,8 Nm).

- Skru fast føringskinnen til dekkplaten på fronten av sokkelen hver med to maskinskruer M5, skiver og mutre M5 (dreiemoment 3,8 Nm).
- Sett silen fig. 4, pos. 4 inn i skuffen fig. 4, pos. 5 og trykk den inn i festet.
- Før skuffen inn i føringskinnen inntil anslagsvinkelen (for uttrekksikringen), løft den opp og før den så helt inn.
- Sett sammen to 90-graders rørbøyer og legg dem fra vannavløpsstussen på maskinen til tilkoblingskassen. Se fig. 5.

Advarsel !

Vippefare - Fare for å falle ned. Sokkelfestet i gulvet og maskinfestet på sokkel er tvingende nødvendig. Se monteringsveiledningen "Montering av sokkel UO 5005-08 eller UG 5005-75" (medfølger sokkelen).

NB!

Tilkobling av avløpsvann til gulv eller vegg se "Installasjonsplan for PW 5064 EL MOPP".

Advarsel !

Fare for å skole seg på varmt vaskevann i avløpet.

Fare for etsing på hud og øyne fra aggressivt vaskevann i avløpet. Drift skal kun skje med innskjøvet og lukket skuff. Skuffen skal kun trekkes ut etter programslutt.

Advarsel !

Fare for å kunne skade seg på skuff som faller ned. Beslagene til uttrekksikringen stopper skuffen når den trekkes ut ca. 100 mm. Brukeren kan omgå uttrekksikringen og trekke skuffen helt ut ved løfte den opp og trekke i den.

NB!

Pass på beslagene til uttrekksikringen når du skyver skuffen inn. Brukeren kan omgå uttrekksikringen ved løfte opp skuffen og skyve den helt inn.

NB!

Kontroller bunnsilen etter hver vaskeomgang. I tilfelle det er nødvendig rengjør bunnsilen og trykk deretter igjen skuffen inn til den stopper.

- Gjennomfør sikkerhetstest.
- Forbind maskinen med strømmettet og eventuelt gasstilførselen.
- Gjennomfør funksjonstest enten med serviceprogrammene eller et vaskeprogram. Kontroller at maskinen er vanntett fra stussen på vannavløpet til tilkobling av avløpsvannet i gulvet eller i vegg.

no

SV**Erforderliga delar**

Antal	M-nr	Benämning
1	07312050	Monteringssats "FFK5005"
1	07312111	Denna monteringsanvisning

Anmärkning

Dessa **ombyggnadsarbeten** får endast utföras av en elfackman (som har yrkesutbildning och praktisk erfarenhet av yrket) under beaktande av gällande säkerhetsföreskrifter.

Vid **idrifttagande, ändring, kontroll och underhåll** av elektriska produkter ska lagstadgade, gällande säkerhetsföreskrifter och normer samt lokala föreskrifter och bestämmelser gällande strömförsörjningen beaktas.

Anmärkning

Underhålls- och reparationsarbeten på gasapparatur får, utöver av gasleverantörer och kontrakterade installationsfirmor, endast utföras av specialiserade underhållsfirmor som måste underkasta sig gällande säkerhetsbestämmelser. Reparationsarbeten får endast utföras av behörig fackman under beaktande av gällande säkerhetsföreskrifter.

En allpolig brytning från elnätet måste ovillkorligen ske innan underhållsarbeten utförs på produkten.

Fara!

Även när produkten är avstängd kan komponenter vara strömförande!

Före underhålls-, installations- och ombyggnadsarbeten måste därför en säker brytning av produkten göras. Därefter ska en mätning göras för att kontrollera att strömmen är bruten! Tvättmaskinen/torktumlaren måste skiljas från gasnätet.

Principiellt ska alltid en översiktlig okulär besiktning av produkten och uppställningsplatsen ske.

Vid en felaktig ombyggnad finns det risk för brand eller gasexplosion.

Fara!**Risk för skador under monteringen**

- Risk för elektriska stötar. Innan underhålls- eller reparationsarbeten påbörjas ska strömmen brytas allpoligt till tvättmaskinen/torktumlaren.
- Montera sockeln endast under tvättmaskiner/torktumlare som inte redan är installerade. Se tvättmaskinens/torktumlarens bruksanvisning för avinstallering.
- Klämrisk. Använd halkfria handskar och skyddsskor.
- Klämrisk. Se till att inga kroppsdelar, särskilt händer och fötter, hamnar under eller mellan produkterna.
- Olycksrisk. Kontrollera att inga personer eller djur kommer i närheten av arbetsområdet under monteringsarbetet.
- Skaderisk, särskilt för skador på ryggraden. Tvättmaskinen måste läggas på sidan för montering. Beakta tvättmaskinens/torktumlarens vikt i förhållande till den egna kroppsstyrkan. Se tvättmaskinens/torktumlarens bruksanvisning för viktangivelse.
- Det är förbjudet att ställa sig på utdragslådan.

Tvättmaskinen/torktumlaren kan välta. Risk för skador p g a felaktig montering.

- Skruva alltid fast tvättmaskinen/torktumlaren i sockeln.
- Om en sockel monteras enskilt ska den fästas vid golvet med monteringsssatsen för golvförankring, m-nr 01497252.
- Alla fyra sockelfötterna ska förankras i golvet.
- Använd inte sockeln för en tvätt-/torkpelare.

Anmärkning

Nödvändiga verktyg:

- Vattenpass för att rikta sockeln lodrätt
- Fast nyckel, nyckelvidd 8 mm för mutter M5
- Skruvmejsel Torx T20
- Om monteringshål borras i sockeln: stålborr (6 mm), stålborr (7 mm)

Anmärkning

Ombyggnadssatsen med m-nr 07312050 består av:

- 1 styrskena/plåt filterlåda
- 1 avloppsplåt
- 1 anslutningsbox
- 1 utdrag filterlåda
- 1 lås
- 1 filter (ytfilter)
- 1 tillbehör för fästande av luddfilterlådan, 6 cylinderskruvar M5 x 12, 6 sexkantmuttrar rostfritt stål M5, 6 brickor rostfritt stål B5,3, 2 krökar 70x87 PP (90°-krök avloppsledning), 1 nyckel
- 1 tillbehör bifogad information med denna monteringsanvisning och kort för idrifttagande. Denna ombyggnads- och monteringsanvisning heter "Monteringsanvisning: montera luddfilterlåda FFK 5005 för PW 5064 MOPP i sockel UO 5005-08 eller UG 5005-75".

Lista över bilder:

- Bild 1, vy över sockelns framsida med mått för 2 hål (6 mm Ø)
- Bild 2, vy över sockelns baksida med mått för 4 hål (7 mm Ø)
- Bild 3, montera anslutningsboxen (pos. 1), styrskena/plåt (pos. 2), avloppsplåt (pos. 3) med anslagsvinkel (pos. 4) och sockel
- Bild 4, montera ytfilteret (pos. 4) och utdragslådan (pos. 5)
- Bild 5, vy över sockeln med monterad luddfilterlåda och position för de två 90°-böjarna från tvättmaskinens avlopp till anslutningsboxen
- Bild 6, skiss över installationsplanen för sockeln med luddfilterlåda för anslutning av avloppsledningen

Bild 6, förteckning till skissen över installationsplanen

Förkortning	Förklaring
AV	Modellversion med avloppsventil
AW	Avloppsanslutning
DN 70	Rör (avloppsvatten), diameter nominell bredd (nominell diameter) 70 mm
EL	Elanslutning
FFK	Luddfilterlåda
KW	Kallvattenanslutning (mjukt vatten)
UM	Miele-sockel
WW	Varmvattenanslutning (mjukt vatten)

tabell 1: Förteckning till skissen över installationsplanen

- Stäng i förekommande fall gasanslutningen.
- Skilj tvättmaskinen/torktumlaren från elnätet och i förekommande fall från gasnätet och säkerställ att den inte kan kopplas in oavsiktligt.

Sockelns framsida har två hål (6 mm Ø) i täckplåten, se bild 1. Baksidan har två hål (7 mm Ø) i täckplåten och vardera ett hål (7 mm Ø) i de två bakre fötterna, se bild 2.

- I en äldre sockel som inte är förberedd för monteringen ska vardera två hål borras på framsidan, se bild 1, och baksidan av täckplåten, se bild 2, och vardera ett hål borras i de bakre fötterna.
- Placera anslutningsboxen bild 3, pos. 1 bak på sockeln.
- Montera avloppsplåten bild 3, pos. 3 med styrskenan/plåten bild 3, pos. 2 med 4 cylinderskruvar, M5, (vridmoment 3,8 Nm).
- Skjut styrskenan/plåten bild 3, pos. 2 med den monterade avloppsplåten bak på anslutningsboxens gängade bult. Anslagsvinkeln i avloppsplåten pekar mot framsidan. Se bild 3, pos. 4.

Fara!

Risk för skär- och skrubbsår på händer och armar som orsakas när anslagsvinkeln i avloppsplåten greppas, monteras och dras ut. Skruva fast styrskenan/plåten med den monterade avloppsplåten på anslutningsboxen med bricka och mutter M5 (vridmoment 3,8 Nm).

- Montera styrskenan/plåten på täckplåten på sockelns framsida med hjälp av två cylinderskruvar (M5), brickor och muttrar (M5) (vridmoment 3,8 Nm).
- Sätt in ytfiltret bild 4, pos. 4 i utdragslådan bild 4, pos. 5 och tryck in det i spärren.
- Sätt in utdragslådan i styrskenan/plåten ända till anslagsvinkeln (utdragsspärr), lyft den och skjut sedan in den helt.
- Sätt ihop två 90-graders krökar och förlägg dem från tvättmaskinens avloppsstuts till anslutningsboxen. Se bild 5.

Fara!

Tvättmaskinen/torktummlaren kan välta! Det är absolut nödvändigt att fästa sockeln i golvet och att fästa tvättmaskinen/torktummlaren på sockeln! Se monteringsanvisningen "Montera sockel UO 5005-08 eller UG 5005-75" (medföljer sockeln).

Anmärkning

Avloppsanslutning i golvet eller väggen, se "Installationsschema PW 5064 EL MOPP"

Fara!

Risk för skällning p g a hett tvättvatten som strömmar ut.

Risk för frätskador på hud och ögon p g a tvättvatten med aggressiva medel som strömmar ut. Tvättmaskinen får endast användas när utdragslådan är insatt och stängd. Dra endast ut utdragslådan efter programslut.

Fara!

Skaderisk p g a nedfallande låda. Utdragsspärrens vinklar stoppar lådan när den dragits ut ca 100 mm. Användaren kan komma förbi utdragsspärren genom att lyfta och dra lådan och sedan dra ut lådan helt.

Anmärkning

Beakta utdragsspärrens vinklar när lådan skjuts in. Användaren kan komma förbi utdragsspärren genom att lyfta och dra utdragslådan och sedan skjuta in lådan helt.

Anmärkning

Kontrollera ytfiltret efter varje tvätt. Rengör ytfiltret vid behov och tryck sedan åter fast det i utdragslådans spärr.

- Genomför en säkerhetskontroll.
- Anslut tvättmaskinen/torktummlaren till elnätet och i förekommande fall även till gasnätet.
- Genomför ett funktionstest i något av serviceprogrammen eller i ett tvättprogram. Kontrollera avloppsstutsens täthet i tvättmaskinen/torktummlaren ända till avloppsanslutningen i golvet eller väggen.

SV

it**Pezzi necessari**

Numero	N. d'ord.	Denominazione
1	07312050	Set di montaggio "FFK5005"
1	07312111	Istruzioni di montaggio

Indicazione

Questi **lavori di modifica/di riparazione** possono essere eseguiti solo da un tecnico qualificato (formazione tecnica specifica, conoscenze ed esperienze specifiche, recente attività professionale) nel rispetto delle vigenti prescrizioni di sicurezza.

Per la **messaggio in funzione, la modifica, il controllo e la riparazione** di apparecchiature elettriche è necessario attenersi ai relativi principi di legge, alla legge per la prevenzione degli infortuni sul lavoro e alle norme della locale azienda elettrica, vigenti sul luogo dell'installazione.

Indicazione

Lavori di manutenzione su macchine a gas possono essere eseguiti solo dall'azienda del gas, da aziende a contratto autorizzate o comunque solo da aziende che soddisfano le direttive comprese nel foglio di lavoro DVGW G 676. Eventuali lavori possono essere eseguiti solo da tecnici specializzati nel rispetto delle vigenti prescrizioni di sicurezza.

Prima di eseguire lavori alla macchina, è assolutamente necessario staccarla dalla rete del gas.

Pericolo!

Sui componenti può esserci tensione rete anche a macchina spenta!

Prima di eseguire lavori di riparazione o manutenzione alla macchina, è necessario quindi provvedere al sicuro distacco di tutte le condutture che conducono tensione ed eseguire poi una misurazione per accertare l'assenza di tensione! È necessario staccare la macchina dall'alimentazione di gas.

Eseguire comunque sempre un controllo visivo generale.

La modifica non correttamente eseguita può provocare incendio o un'esplosione del gas.

Pericolo!**Pericolo di ferirsi durante il montaggio**

- Pericolo di scossa elettrica. Prima di eseguire lavori alla macchina, staccare dalla corrente tutte le condutture sotto tensione.
- Montare lo zoccolo solo su macchine che non sono ancora installate. Disinstallazione vedasi istruzione d'uso della macchina.
- Pericolo di schiacciamento. Portare guanti antiscivolo e scarpe sicure.
- Pericolo di schiacciamento. Fare attenzione che nessuna parte del corpo, in particolare mani e piedi, possa trovarsi sotto o tra le macchine.
- Pericolo di incidenti. Assicurarsi che durante lavori di montaggio non possano trovarsi nell'area di lavoro né persone né animali.
- Pericolo di ferimento, in particolare della colonna vertebrale. Per il montaggio la macchina deve essere posata su un lato. Tenere conto del peso della macchina in rapporto alle proprie forze. Peso della macchina vedasi istruzioni d'uso.
- Non consentire a nessuno di montare sul cassetto.

Pericolo di ribaltamento, possibile ferimento causa montaggio difettoso.

- Avvitare sempre le macchine con lo zoccolo.
- In caso di installazione singola ancorare lo zoccolo al pavimento con il set di montaggio fissaggio al pavimento n.d'ord. 01497252.
- Fissare al pavimento quattro piedini zoccolo.
- Non utilizzare lo zoccolo per una colonna bucato.

Indicazione

Attrezzi necessari:

- Livella a bolla d'aria per la registrazione verticale dello zoccolo
- Chiave aperta da 8 mm per dado M5
- Cacciavite Torx 20
- Se vengono praticati dei fori di montaggio nello zoccolo: punta per acciaio 6 mm, punta per acciaio 7 mm

Indicazione

Il set di modifica n.d'ord. 07312050 comprende:

- 1 guida cassetta filtro
- 1 lamiera scarico acqua
- 1 cassetta allacciamenti
- 1 piano cassetta filtro
- 1 serratura
- 1 filtro (di grande superficie)
- 1 accessorio per fissaggio cassetta filtro con scatola, 6 viti cilindriche M5 x 12, 6 dadi esagonali acciaio inox M5, 6 rondelle acciaio inox B5,3, 2 curve 70 x 87 PP (curve 90° conduttura scarico acqua), 1 chiave
- 1 accessorio scritte di accompagnamento con questa istruzione di montaggio e scheda di messa in funzione. La presente istruzione di modifica e di montaggio si chiama "Istruzione di montaggio cassetta filtro FFK 5005 per PW 5064 MOPP da montare in zoccolo UO 5005-08 o UG 5005-75".

Elenco delle figure:

- Fig. 1, vista del lato anteriore zoccolo con misure per 2 fori Ø 6 mm
- Fig. 2, vista lato posteriore zoccolo con misure per 4 fori Ø 7 mm
- Fig. 3, assemblaggio cassetta allacciamenti (pos. 1), guida (pos. 2), lamiera scarico acqua (pos. 3) con battuta (pos. 4) e zoccolo
- Fig. 4, assemblaggio filtro di superficie (pos. 4) e cassetto (pos.5)
- Fig. 5, vista zoccolo con cassetto filtro montato e posizione delle due curve 90° dallo scarico macchina nella cassetta allacciamenti
- Fig.6, sezione piano d'installazione per zoccolo con cassetto filtro per allacciamento alla conduttura di scarico

Fig. 6, legenda sezione piano d'installazione

Sigla	Spiegazione
AV	Versione macchina con valvola scarico
AW	Allacciamento scarico
DN 70	Tubo (scarico), diametro nominale 70 mm
EL	Allacciamento elettrico
FFK	Cassetto filtro
KW	Allacciamento acqua fredda (dolce)
UM	Zoccolo Miele
WW	Allacciamento acqua calda (dolce)

tabella 1: Legenda sezione piano d'installazione

- All'occorrenza chiudere l'allacciamento gas.
- Staccare la macchina dalla corrente e, all'occorrenza, dal gas e assicurarla contro il reinserimento.

Il lato anteriore dello zoccolo è dotato di due fori con Ø 6 mm nella lamiera di copertura, vedasi fig. 1. Il lato posteriore è dotato di due fori Ø 7 mm nella lamiera di copertura e di un foro per ognuno del Ø 7 mm nei due piedini posteriori, vedasi fig. 2.

- Per uno zoccolo non preparato oppure più vecchio sul lato anteriore, vedasi fig. 1, e sul lato posteriore della lamiera di copertura, vedasi fig. 2, devono essere praticati due fori e inoltre un foro nei piedini posteriori.
- Applicare la cassetta allacciamenti fig. 3, Pos. 1 dietro sullo zoccolo.
- Infilare la lamiera di scarico fig. 3, Pos. 3 con la guida fig. 3, Pos. 2 con 4 viti cilindriche M5 (momento torcente 3,8 Nm).
- Infilare la guida fig. 3, Pos. 2 con la lamiera di scarico montata sul retro sui perni filettati della cassetta allacciamenti. L'angolo di battuta nella lamiera di scarico è rivolto verso il lato anteriore. Vedasi fig. 3, Pos. 4.

Pericolo!

Pericolo di taglio e abrasione tramite l'angolo di battuta nella lamiera di scarico infilando la mano e il braccio, durante il montaggio e l'estrazione.

Avvitare la guida con la lamiera di scarico montata alla cassetta allacciamento con rondella e dado M5 (momento torcente 3,8 Nm).

- Avvitare la guida sul lato anteriore dello zoccolo alla lamiera di copertura con due viti cilindriche M5, rondelle e dadi M5 (momento torcente 3,8 Nm).
- Inserire il filtro di grande superficie fig. 4, Pos. 4 nel cassetto fig. 4, Pos. 5 e premerlo nell'arresto.
- Inserire il cassetto nella guida fino alla battuta (bloccaggio antiestrazione), alzarlo e introdurlo completamente.
- Assemblare due curve 90 gradi e posarle dal bocchettone di scarico acqua della macchina alla cassetta acqua. Vedasi fig. 5.

Pericolo!

Pericolo di inclinamento e ribaltamento! E' assolutamente necessario l'ancoraggio dello zoccolo sul pavimento e quello della macchina sulla zoccolo! Vedasi istruzione di montaggio "Montare zoccolo UO 5005-08 o UG 5005-75 (allegate allo zoccolo).

Indicazione

Allacciamento scarico nel pavimento o nel muro vedasi "Piano d'installazione PW 5064 EL MOPP"

Pericolo!

Pericolo di scottarsi con la liscivia bollente che viene scaricata.

Pericolo di ustioni di pelle e occhi durante lo scarico di liscivie aggressive. Funzionamento solo con cassetto inserito e chiuso. Estrarre il cassetto solo al termine del programma.

Pericolo!

Pericolo di ferimento se il cassetto precipita a terra. I cantonali del dispositivo antiestrazione bloccano lo sportello dopo un percorso di ca. 100 mm. L'utente può superare questo dispositivo alzando e tirando il cassetto ed estrarlo completamente.

Indicazione

Chiudendo il cassetto, verificare i cantonali del dispositivo antiestrazione. L'utente può superarlo alzando e spingendo il cassetto per inserirlo completamente.

Indicazione

Controllare il filtro dopo ogni lavaggio. Se necessario pulirlo e inserirlo poi nuovamente con pressione nell'arresto del cassetto.

- Eseguire un controllo di sicurezza.
- Collegare la macchina alla corrente ed eventualmente alla rete del gas.
- Eseguire un test di funzionamento con programmi di servizio o con un programma di lavaggio. Verificare la tenuta del bocchettone di scarico acqua della macchina fino all'allacciamento scarico nel pavimento o nel muro.

it

es**Piezas necesarias**

Cantidad	Nº de mat.	Denominación
1	07312050	Juego de montaje "FFK5005"
1	07312111	Estas instrucciones de montaje

Advertencia

Los **trabajos de montaje** se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado (formación técnica, conocimientos y experiencia, actividad laboral reciente) ateniéndose a las normas de seguridad vigentes.

Para realizar los **trabajos de reparación, modificación, comprobación y mantenimiento** de aparatos eléctricos, obsérvense las bases legales correspondientes, las directrices para la prevención de accidentes y las normas vigentes.

Advertencia

Exceptuando las empresas de abastecimiento de gas y las empresas de instalación contractuales, los trabajos de mantenimiento se realizarán exclusivamente por empresas de mantenimiento correspondientes a las disposiciones de la hoja de trabajo de la DVGW G 676. Los trabajos de mantenimiento en los aparatos de gas serán realizados exclusivamente por personal autorizado, ateniéndose estrictamente a las normas de seguridad vigentes.

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación en el aparato, éste deberá desconectarse de la red de gas.

¡Peligro!

¡Incluso cuando el aparato esté desconectado, pueden encontrarse elementos del mismo bajo tensión de red!

Por lo tanto, antes de realizar cualquier trabajo de reparación y montaje en el aparato, es necesario desconectar de forma segura todas las líneas activas sometidas a tensión eléctrica, así como realizar posteriormente una medición para comprobar que no existe tensión. Es necesario desconectar el aparato de la red de gas.

Como norma debe llevarse a cabo una comprobación visual general.

Si no realiza el montaje un profesional, puede provocar un incendio o una explosión de gas.

¡Peligro!**Peligro de sufrir lesiones durante el montaje**

- Riesgo de electrocución. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación en el aparato, desconectar todas las líneas sometidas a tensión eléctrica.
- Montar el zócalo sólo en aquellas lavadoras que no estén instaladas. Para la desinstalación, véanse las Instrucciones de manejo del aparato.
- Riesgo de aplastamiento. Utilizar guantes antideslizantes y calzado de seguridad.
- Riesgo de aplastamiento. Tener especial cuidado de que ninguna parte del cuerpo, en especial manos y pies, quede atrapada entre los aparatos o debajo de ellos.
- Peligro de sufrir accidentes. Asegurarse de que no accederán a la zona de trabajo personas o animales durante los trabajos de montaje.
- Peligro de sufrir lesiones, especialmente daños en la columna vertebral. Para el montaje es necesario colocar la lavadora sobre un lateral. Tener en cuenta el peso del aparato en relación a la propia fuerza física. Para consultar el peso del aparato, véanse las Instrucciones de manejo del aparato.
- No deben subirse personas a la gaveta.

Riesgo de vuelco. Riesgo de sufrir lesiones por un montaje incorrecto

- Atornillar siempre las máquinas al zócalo.
- Para instalaciones individuales, fijar el zócalo al suelo con el juego de montaje de fijación al suelo con nº de mat. M.-Nr. 01497252.
- Cuando realice la fijación al suelo, fije cuatro patas del zócalo al suelo.
- No utilizar el zócalo para una columna de lavado y secado.

Advertencia

Herramientas necesarias:

- Nivel de burbuja para nivelar el zócalo
- Llave de boca de 8 mm de ancho para tuerca M5
- Destornillador Torx 20
- Si es necesario realizar taladros en el zócalo para el montaje: Taladro de aluminio de 6 mm, taladro de aluminio de 7 mm

Advertencia

El juego de cambio con nº de mat. 07312050 se compone de:

- 1 guía para cubeta del filtro (guía)
- 1 chapa de goteo
- 1 caja de conexión
- 1 cubeta del filtro extraíble (gaveta)
- 1 cierre
- 1 filtro (filtro de gran superficie)
- 1 accesorio para fijación de la cubeta del filtro de pelusas con caja, 6 tornillos de cabeza cilíndrica M5 x 12, 6 tuercas hexagonales de acero inoxidable M5, 6 arandelas de acero inoxidable B5,3, 2 codos de 70 x 87 PP (codos de 90° para desagüe), 1 llave
- 1 anexo a estas instrucciones de montaje referente al accesorio y tarjeta de puesta en funcionamiento. Estas instrucciones de cambio y montaje se llaman "Instrucciones de montaje de la cubeta del filtro de pelusas FFK 5005 para PW 5064 MOPP en zócalo UO 5005-08 o UG 5005-75".

Lista de las figuras:

- Fig. 1, Vista del frontal del zócalo con medidas para dos taladros de 6mm Ø
- Fig. 2, Vista trasera del zócalo con medidas para 4 taladros de 7 mm Ø
- Fig. 3, Montaje de la caja de conexión (pos. 1), carril (pos. 2), chapa de desagüe (pos. 3) con ángulo de tope (pos. 4) y zócalo
- Fig. 4, Montaje del filtro de gran superficie (pos 4) y gaveta (pos 5)
- Fig. 5, Vista del zócalo con cubeta del filtro de pelusas montada y situación de los dos codos de 90° del desagüe de la máquina a la caja de conexión
- Fig. 6, Detalle del plano de instalación para la conexión del desagüe del zócalo con cubeta de filtro de pelusas

Fig.6, Leyenda del detalle del plano de instalación

Abreviatura	Explicación
AV	Versión con válvula de desagüe
AW	Conexión de desagüe
DN 70	Tubo (desagüe), diámetro nominal (diameter nominal) 70 mm
EL	Conexión eléctrica
FFK	Cubeta del filtro de pelusas
KW	Conexión de agua fría (agua blanda)
UM	zócalo Miele
WW	Conexión de agua caliente (agua blanda)

Tabla 1: Leyenda del detalle del plano de instalación

- Si fuera necesario, cerrar la conexión de gas.
- Desconectar la máquina de la red eléctrica y, si fuera necesario, desconectarla de la red de gas y asegurarla contra reconexión.

El frontal del zócalo está provisto de 2 taladros en la chapa de cubierta de 6 mm Ø, véase Figura 1. La chapa de cubierta de la parte trasera está provista de dos taladros de 7 mm Ø y un taladro de 7 mm Ø en cada una de las dos patas traseras, véase Figura 2.

- En caso de tener un zócalo viejo o de que no esté preparado, en el frontal (véase Figura 1) y en la parte trasera de la chapa de cubierta (véase Figura 2) hay que hacer dos taladros y otro taladro adicional en cada una de las patas traseras.
- Colocar la caja de conexión Figura 3, posición 1 atrás en el zócalo.
- Montar la chapa de goteo Figura 3, posición 3 con el carril Figura 3, posición 2 con 4 tornillos de cabeza cilíndrica M5 (par de apriete 3,8 Nm).
- Introducir el carril Figura 3, posición 2 con la chapa de goteo montada en los pernos roscados de la caja de conexión, de manera que el ángulo de tope de la chapa de goteo mire hacia el frontal. Véase Figura 3, posición 4.

¡Peligro!

Peligro de sufrir cortes y rozaduras en manos y brazos debido al ángulo de tope en la chapa de desagüe durante la introducción, montaje y extracción.

Fijar el carril con la chapa de goteo montada en la caja de conexión con arandela y tuerca M5 (par de apriete 3,8 Nm).

- Fijar el carril en la chapa de cubierta en la parte frontal del zócalo con 2 tornillos de cabeza cilíndrica M5, arandelas y tuercas M5 en cada lado.
- Colocar el filtro de gran superficie Figura 4, posición 4 en la gaveta Figura 4, posición 5 y hacer encajar en el enclavamiento.
- Introducir la gaveta en el carril hasta el ángulo de tope (tope de apertura y cierre), levantarla e introducirla por completo.
- Colocar juntos dos codos de 90 grados y tender desde la toma de desagüe de la máquina hasta la caja de conexión. Véase Figura 5.

¡Peligro!

¡Peligro de vuelco y de caída! ¡Es necesario establecer inmediatamente una fijación entre el zócalo y el suelo y entre la máquina y el zócalo! Véanse Instrucciones de montaje "Montaje del zócalo UO 5005-08 o UG 5005-75" (adjuntas al zócalo).

Advertencia

Conexión de desagüe al suelo o a la pared, véase "Plano de instalación PW 5064 EL MOPP"

¡Peligro!

Peligro de sufrir quemaduras por el agua de lavado caliente que sale.

Peligro de sufrir corrosión en la piel y en los ojos debido a agua saliente con sustancias cáusticas agresivas. Manejar únicamente con la gaveta introducida y cerrada. Extraer gaveta únicamente después de finalizar el programa.

¡Peligro!

Peligro de sufrir lesiones por caída de la gaveta. Los ángulos del tope del carril frenan la gaveta al tirar de ella hacia fuera unos 100 mm. El usuario puede saltarse este seguro y extraer completamente la gaveta levantándola y tirando de ella.

Advertencia

Precaución al introducir la gaveta en los ángulos del tope. El usuario puede saltarse este tope de apertura y cierre e introducir completamente la gaveta levantándola e introduciéndola completamente.

Advertencia

Controlar el filtro de gran superficie después de cada proceso de lavado. Si fuera necesario, limpiar el filtro de gran superficie y a continuación volver a encajarlo en el enclavamiento de la gaveta.

- Realizar una comprobación de seguridad.
- Conectar la máquina a la red eléctrica y, si fuera necesario, a la red de gas.
- Llevar a cabo una prueba de funcionamiento, bien mediante programas de servicio o bien ejecutando un programa de lavado. Comprobar la estanqueidad desde la toma de desagüe de la máquina hasta la conexión de desagüe en el suelo o la pared.

es

am**Parts required**

Quantity	Mat. no.	Designation
1	07312050	Conversion kit FFK5005
1	07312111	These instructions

Note

Service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician (with specialist training, knowledge and experience, and recent related work experience) in accordance with all appropriate local and national safety regulations.

Servicing, modification, testing and maintenance of electrical appliances should only be carried out in accordance with all appropriate legal requirements, accident prevention regulations and valid standards.

All regulations of the appropriate utility supply companies and standards relating to safety (not limited to electrical safety) are to be complied with.

Note

Service and repair work on gas machines should only be carried out by suitably qualified persons in accordance with all appropriate local and national safety regulations. Ensure that all special regulations applying to gas installations are also complied with.

Before starting any service work, the machine must be disconnected from the gas supply.

Danger!

Even with the machine switched off, voltage may be applied to some components.

Before starting any service work, the machine must be disconnected from the power supply. Suitable measurements must be made to ensure that this is the case.

A general visual check should always be carried out.

Incorrect conversion or service work could lead to a risk of fire or gas explosion.

Danger!**Risk of injury:**

- Risk of electric shock. Before starting any service work, the machine must be disconnected from the power supply.
- Installation can only be carried out with the washing machine or tumble dryer not installed. For deinstallation, see the appropriate operating instructions.
- Risk of crushing. Wear slip-proof working gloves and safety shoes.
- Risk of crushing. Ensure that parts of the body, especially the hands and feet, are not positioned under or between machines.
- Risk of accident. Ensure that children or pets cannot access the work area while installation work is being carried out.
- Risk of injury, particularly to the back. When carrying out this installation work, it is necessary to lay the washing machine on its side. For this the relation of the weight of the machine to the physical strength of the technician must be taken into account. If this instruction is not followed, serious injury, especially back injury, could be the result. For machine weight details, see the appropriate operating instructions.
- Risk of injury. Do not stand, or allow anyone to stand, on the drawer.

Risk of tipping. Risk of injury due to incorrect assembly.

- Due to the risk of tipping, the machine must always be bolted to the stand.
- With a single machine installation, secure the stand to the floor with the floor fastening kit, mat. no. 01497252.
- All four stand feet must be bolted to the floor.
- The stand is not suitable for use with a washer-dryer stack.

Note

Tools required:

- Spirit/bubble level for stand levelling
- Open wrench, 8mm, for M5 nut
- Torx 20 screwdriver
- If holes need to be drilled in the stand: 6mm drill bit for steel, 7mm drill bit for steel

Note

The kit, mat. no. 07312050, contains the following:

- 1 filter box guide
- 1 drain plate
- 1 connection box
- 1 filter box (drawer)
- 1 lock
- 1 filter (surface filter)
- 1 accessory pack for lint filter box fastening with case, 6 M5 x 12 cheese-head bolts, 6 M5 stainless-steel nuts, 6 B5.3 stainless-steel washers, 2 pipe bends 70 x 87 PP (90° bend for drain path), 1 key.
- 1 information accessory pack with these instructions and startup card.

List of illustrations:

- Fig. 1, stand front view with dimensions for two 6mm dia. holes
- Fig. 2, stand rear view with dimensions for four 7mm dia holes
- Fig. 3, assembly of connection box (Pos. 1), guide rails (Pos. 2), drain plate (Pos. 3) with stopper bracket (Pos. 4) and stand
- Fig. 4, assembly of surface filter (Pos. 4) and drawer (Pos. 5)
- Fig. 5, stand with installed lint filter box showing position of the two 90° bends from machine drain into connection box
- Fig. 6, detail of installation plan for stand with lint filter box for connection to drain

Fig. 6, legend for detail of installation plan

Abbreviation	Explanation
AV	Model with drain valve
AW	Drain connection
DN 70	Pipe (drain pipe) diameter, 70mm (nominal)
EL	Electrical connection
FFK	Lint filter box
KW	Cold-water connection (soft water)
UM	Miele stand
WW	Hot-water connection (soft water)

Table 1: Legend for Detail of Installation Plan

- If applicable, close the gas shutoff valve.
- Disconnect the machine from the electrical supply and, if applicable, from the gas supply. Measures must be taken to ensure that utility supplies cannot be switched on again in error.

A new stand has two 6mm holes in the front on the cover plate as shown in Fig. 1, and the rear has two 7mm holes in the cover plate and a 7mm hole in each rear foot; see Fig. 2.

- With an unprepared or older stand, two holes each are to be made in the front (see Fig. 1) and the rear (see Fig. 2) of the cover plate and, in addition, one hole is to be drilled in each rear foot.
- Place the connection box (Fig. 3, Pos. 1) to the rear of the stand.
- Install the drain plate (Fig. 3, Pos. 3) with guide rails (Fig. 3, Pos. 2) with 4 M5 cheese-head bolts (torque 3.8 Nm).
- Slide the guide rails (Fig. 3, Pos. 2) with the installed drain plate at the rear on the connection box threaded bolts. The stopper bracket on the drain plate faces the front; see Fig. 3, Pos. 4.

Danger!

Risk of cutting and grazing of the arms and hands by the stopper bracket on the drain plate when carrying out this work.
Fasten the guide rails with drain plate to the connection box using the washers and M5 nuts (torque 3.8 Nm).

- Fasten the guide rails to the front of the stand on the cover plate with 2 M5 cheese-head bolts, washers, and M5 nuts (torque 3.8 Nm) in each case.
- Install the surface filter (Fig. 4, Pos. 4) in the drawer (Fig. 4, Pos. 5) and press it into its retainers.
- Install the drawer in the guide rails and push it in as far as the stopper bracket (pull-out stop). Then lift it slightly and push it in fully.
- Install the two 90° pipe bends together and lay them from the machine drain outlet to the connection box. See Fig. 5.

Danger!

Risk of tipping and falling! It is absolutely essential to bolt the machine to the stand, and to bolt the stand to the floor! See the stand installation instructions for UO 5005-08 or UG 5005-75 (supplied with the stand).

Note

For details of the drain connection to the floor or wall, see the installation plan for PW 5064 EL MOPP.

Danger!

Risk of scalding due to drainage of hot suds.

Risk of chemical burns to the skin and eyes due to drainage of aggressive suds. The machine must only be operated with the drawer installed and fully closed. Only open the drawer after the programme has finished completely.

Danger!

Risk of injury due to falling drawer. The stop bracket prevents the drawer being fully pulled out after it has been moved approximately 100 mm. The operator can override this stop by lifting the drawer slightly and pulling. The drawer can then be removed completely.

Note

When installing the drawer, take care with the stop. The operator can override this stop by lifting the drawer slightly and pushing. The drawer can then be pushed in completely.

Note

Check the surface filter after every wash cycle. If necessary clean the filter and then re-install it in its retainers in the drawer.

- Carry out appropriate safety checks.
- Reconnect the machine to the electrical supply and, if applicable, to the gas supply.
- Carry out a functional test either with a service program or a wash program. Carry out a check for leaks between the machine drain exit and the drain connection in the floor or wall.

am

